

*Kurze weisse Pracht: Während in den Bergen Schneemassen liegen, hat der Winter in den Kuriergemeinden nur kurz vorbei geschaut. Der Schnee, der letzte Woche fiel, wurde spätestens in der Nacht auf Montag vom Regen weggespült. In der Sonne ergab sich aber auch durch die Wassertropfen ein faszinierendes Spektakel. (Text: lni, Fotos: Ruedi Ackermann, l./lni)*

### Abfallentsorgung

## Wohin mit den Abfällen?

Die Abfallentsorgung ist auch in den Kuriergemeinden eine wichtige Disziplin. Wie ist sie geregelt? Wieviel Kehricht fällt an? Und was besagen die Entsorgungskonzepte Dietlikons und Wangen-Brüttisellens? (lni) *Lesen Sie mehr auf Seite 2.*

### Eine junge Dietlikerin reist nach Südafrika

## Ambitioniertes Sozialprojekt

Die 18 Jahre alte Florina Markwalder aus Dietlikon beschäftigt sich in ihrer Matura-Arbeit mit dem Thema «Sozialarbeit» und wie sich diese seit 1970 in Pretoria, Südafrika verändert hat. (vz/lni) *Bericht auf der Seite 3.*

## Das Baurekursgericht hat entschieden

Katholische Pfarrei St. Michael: In Dietlikon dürfen bald die Glocke läuten – mit Einschränkungen. 4

## Unvergessliche Feier

Bereits zum zwölften Mal ehrte die Gemeinde Wangen-Brüttisellen ihre Jubilaren. Der Kurier hat sich unter die Gäste gemischt. 7

## Amtlich

Gemeinsam 14  
Wangen-Brüttisellen 15-18  
Dietlikon 19-21

**GOSPELCHOR DÜBENDORF**  
GOSPEL – SPIRITUAL

**KONZERT «Back to the Future»**  
Sonntag, 20. Januar 2019, 17.00 Uhr  
Kath. Kirche St. Michael Dietlikon  
Tickets: Fr. 25.– bis 16 Jahre: Fr. 15.–

Abendkasse und Türöffnung 16.00 Uhr  
Reservierungen unter 079 768 30 68 oder ticket@gospelduebendorf.ch

Reservierungen möglich bis Sonntag, 12.00 Uhr

Das Abfallwesen in den Kuriergemeinden

## Regeln für eine gerechte Abfallentsorgung



Die Abfallverordnungen der Kuriergemeinden sind aktuell. Nun kommt es auf die Entsorgungsdisziplin jedes Einzelnen an. (Foto pixabay)

**Mit aktualisierten Abfallverordnungen ins neue Jahr: Wie die fachgerechte Entsorgung von Sperrgut, Industrie- und Haushaltabfällen in den Kuriergemeinden geregelt ist.**

■ **Leo Niessner**

Eine intakte Abfallentsorgung ist Gold wert. Das wird einem immer dann bewusst, wenn man sich an einem Ort aufhält, an dem sie nicht funktioniert. Ins Gedächtnis eingepägt haben sich etwa die Meldungen über die beissenden Geruchsemissionen, die sich vor einigen Jahren über Palermo legten: Ton-

nen von Müll stapelten sich an den Strassenrändern, nachdem die Entsorgung wieder einmal streikte. Mit dem Unrat kamen die Ratten und allerhand Ungeziefer.

Eine Situation, die auch den Kuriergemeinden drohte, würde man hier Haus- und Grünabfälle einfach am Strassenrand deponieren und verrotten lassen. Denn alleine in

der Gemeinde Wangen-Brüttisellen fielen 2017 rund 944 Tonnen Hauskehricht an, inklusive Sperrgut. Bei den kompostierbaren Abfällen waren es sogar mehr als 1000 Tonnen. Dieser höhere Wert mag auf den ersten Blick überraschen. «Doch zur Statistik werden auch die Abfälle der Landwirte und Gärtnereien gerechnet. Bei ihnen fällt besonders viel Material an, zum Beispiel Schnittblumen und Häckselgut», erklärt Laura Graf, stellvertretende Leiterin Tiefbau, Unterhalt und Sicherheit bei der Gemeinde Wangen-Brüttisellen.

### Abfallmenge pro Einwohner

Bricht man die gesamte Abfallmenge auf die Einwohner herunter, ergibt sich ein Wert von 607 Kilogramm an Gesamtabfällen, die im letzten Jahr pro Haushalt eingesammelt wurden. Eine grosse Menge, mit deren Entsorgung die in Neuenhof AG beheimatete Firma Obrist Transport + Recycling AG betreut ist.

### Die Abfallstatistik der Gemeinde Dietlikon

Ein ähnliches Bild zeigt sich in Dietlikon. Hier sind im letzten Jahr 120 Kilogramm Abfall pro Person angefallen, insgesamt 840 Tonnen. Verbrannt werden sie in der Kehrichtverbrennungsanlage Hagenholz. Diese Zahlen wurden an der Gemeindeversammlung Ende September im Fadachersaal präsentiert. Dass sich die Dietliker Stimmbürger Anfangs Oktober mit dem Thema Abfallentsorgung beschäftigen mussten, lag an der Abfallverordnung der Gemeinde. Sie stammt aus dem Jahr 2008, ist also schon in die Jahre gekommen. Anpassungen unter anderem an übergeordnetes Recht wurden notwendig. Dass an den Änderungen kein Weg vorbei führt, das wurde an der letzten Gemeindeversammlung deutlich. Denn laut Einladungstext tritt «per

1. Januar 2019 eine Neuregelung der Grundgebühr für juristische Personen in Kraft. Diese Neuregelung wirkt sich auf die Grundgebühren aus, welche auf kommunaler Ebene umgesetzt wird.»

### Auswirkung auf die Grundgebühren

Aus diesem Grund, hiess es weiter, war die kommunale Abfallverordnung an das übergeordnete kantonale Recht anzupassen.

Dabei stellten sich unter anderem Fragen nach den Abgaben, die Firmen für die Entsorgung zu entrichten haben (der Kurier berichtete). Immer wurde immer wieder über die Grösse der Unternehmen diskutiert. Sie gilt als Grundlage für die Tarifberechnungen. An der vorletzten Gemeindeversammlung in Dietlikon wurde denn auch die Frage diskutiert, was unter «Kleinstunternehmen» zu verstehen sei. In der Betriebswirtschaft ist der Fall klar: Als Kleinstunternehmen werden hier Firmen mit null bis neun Vollzeitstellen bezeichnet. KMU mit 10 bis 49 Vollzeitstellen indes gelten als Kleinunternehmen. In der Diskussion im Fadachersaal wurde über diese Definitionen diskutiert. Doch am Ende der Gemeindeversammlung erteilten die Stimmbürger grünes Licht für die Änderungen und Anpassungen.

In Wangen-Brüttisellen indes stand das Thema Abfallbeseitigung nicht auf der Traktandenliste der Gemeindeversammlung im Herbst. Und es ist auch nicht geplant, in nächster Zeit darüber zu diskutieren. «Unsere Abfallverordnung stammt aus dem Jahr 2014, sie ist also relativ neu», erklärt Laura Graf von der Gemeindeverwaltung. Zudem gehören die Erarbeitung sowie Anpassung der Abfallverordnung in die Kompetenz des Gemeinderates und müssen nicht an einer Gemeindeversammlung besprochen werden.



## TURNVEREIN WANGEN-BRÜTTISELLEN

# CHRÄNZLI 2019

Freitag, 25. Januar | Samstag, 26. Januar | Gsellhof Brüttisellen

Türöffnung + Abendkasse ab 18<sup>00</sup> Uhr | Programmbeginn 19<sup>30</sup> Uhr

Eintritt Kinder + Jugendliche (bis 16 Jahre) CHF 8 | Erwachsene CHF 15

Die Turnerfamilie begrüsst Sie herzlich zu...

Stimmung | Festwirtschaft | Bar | Tombola | Unterhaltung




Florina Markwalder unterstützt ein Sozialprojekt durch Fundraising

## Ein Weg, der in Afrika beginnt

**Die 18 Jahre alte Florina Markwalder aus Dietlikon beschäftigt sich in ihrer Matura-Arbeit mit dem Thema «Sozialarbeit» und wie sich diese seit 1970 in Pretoria, Südafrika verändert hat. Um sich selbst ein Bild zu machen, reist die junge Frau am 25. Januar 2019 für vier Wochen nach Südafrika.**

■ *Yvonne Zwygart*

Der Konvent der Kongregation der Schwestern vom Heiligen Kreuz hat sein Mutterhaus in Menzingen im Kanton Zug. Von dort ausgehend sind gut 1700 Ordensschwestern in 17 Provinzen in Europa, Asien, Afrika und Lateinamerika beheimatet. Sie gehören ganz unterschiedlichen Kulturen und Nationen an und sind durch ihren gemeinsamen christlichen Glauben auch über diese Distanzen miteinander verbunden. Die Schwestern vom «Heiligen Kreuz» führen in Pretoria ein Pflegezentrum, in welchem sich derzeit etwa 75 ältere, benachteiligte und weitgehend mittellose Menschen befinden. Daneben engagieren sich die Ordensschwestern in drei weiteren Sozialprojekten: Zum einen für eine Kinderkrippe mit derzeit 76 Kindern, die am Morgen gebracht und am Nachmittag wieder abgeholt werden. Desweiteren bekommen um die 100 verwaiste Kinder nach der Schule von den Schwestern etwas zu essen und erhalten von ihnen Hilfe bei den Hausaufgaben. Das dritte Projekt ähnelt dem Modell unserer hierzulande bekannten Spitex: PflegerInnen gehen zu rund 90 betagteren Personen nach Hause und sind ihnen dort bei den täglich nötigen Verrichtungen wie Kochen, Waschen und Putzen behilflich.

### Wozu dienen die Spenden?

Florina Markwalder, welche die fünfte Klasse an der Kantonsschule Zürich Nord (KZN) des neusprachlichen Profils mit Immersion in Englisch besucht, teilt gerne mit, wofür sie die Geldgaben einsetzen möchte: «Mit Ihrer Spende werden Sie zur Vergrösserung und zum Ausbau des Aufenthaltsrau-

mes des Pflegeheims beitragen. Im Moment ist der Raum viel zu klein und die älteren Leute haben kaum Platz, sich dort aufzuhalten. Der Raum wird für verschiedene Aktivitäten genutzt wie zum Beispiel für Physiotherapie und andere Aktivierungstherapien wie fürs Zeichnen, fürs Malen, zum Basteln und zum Fernsehen. Für die Kinderkrippe werden dringendst Matratzen benötigt, sodass die Kinder ihren Mittagsschlaf nicht ausschliesslich auf einer Decke auf dem Boden halten müssen.

Es ist mir ein Bedürfnis, mich für Menschen einzusetzen, die nicht auf der Sonnenseite des Lebens geboren wurden. Ich werde während meiner Zeit dort online einen Blog führen, in dem ich meine Erfahrungen und Eindrücke eintrage und um diese schlussendlich in meine Matura-Arbeit einfließen zu lassen. Ich will selbst vor Ort mit anpacken und spüren, wie es sich anfühlt, Hilfe zu leisten. Dafür sammle ich Spenden. Ich bin froh, wenn ich (m)einen Beitrag dazu leisten kann – jeder Rappen zählt.»

### 40 000 Franken werden benötigt

Die Matratzen, die für die Kinder angeschafft werden sollen, sind mit etwa 1000 Franken veranschlagt. Insgesamt werden etwa 40 000 Franken benötigt, um den Umbau des Aufenthaltsraumes und hernach die Anschaffungen zu finanzieren. Die Kosten für den Flug zahlt die Maturandin aus dem eigenen Sack. Verpflegung erhält sie im Austausch für ihre Mitarbeit im Projekt. Wie ihre Tätigkeiten vor Ort genau aussehen werden, weiss Florina noch nicht. Aber sie ist guten Mutes, dass sie viel Neues lernen und anpacken wird. Der Kontakt dorthin ist übrigens über ihre



Florina Markwalder sammelt Geld für ein Pflegezentrum. (Foto yz)

Grossmutter Helen entstanden, deren Cousine Ordensschwester ist im Konvent in Pretoria. Weitere Informationen: [florina@ibp.ch](mailto:florina@ibp.ch)

Florina Markwalders Projekt mit einer Spende unterstützen: Sozialprojekt IBAN CH03 0070 0350 0483 1246 2.



Baurekursgericht hat Bau des Glockenturms St. Michael genehmigt

## Die Glocken dürfen läuten



Die katholische Pfarrei St. Michael ist schweizweit ein Unikum, weil sie keinen Glockenturm hat. Zum bevorstehenden Jubiläum 2020 sollte deshalb endlich nachgeholt werden, was bereits seit den Anfängen geplant war. Gegen die Baubewilligung rekurrierten verschiedene Nachbarn. Jetzt hat das Baurekursgericht den Bau mit Einschränkungen bewilligt.

(Foto sr)

■ *Sibylle Ratz*

Die Aufgabenstellung für das Baurekursgericht war nicht ganz einfach. Neue Kirchen- und Glockentürme haben Seltenheitswert. Tatsache ist, dass mehrere Anwohner der Kirche St. Michael Rekurse gegen die von der Baubehörde der Gemeinde Dietlikon erteilte Baubewilligung eingereicht haben. Beanstandet wurden in den Anträgen die Baubewilligung an und für sich, in weiteren Teilbeschwerden das Glockengeläut, Beleuchtung und Dämmung der Glockenstube. Das Baurekursgericht erteilte jetzt aber die Baubewilligung für den Glockenturm und somit wurde das Hauptanliegen der Beschwerdeführer abgewiesen. Das Lätreglement wurde allerdings noch detaillierter festgelegt und die Kirche zu zusätzlicher Dämmung des Glockenturms verpflichtet.

### Umstrittenes «bürgerliches» Läuten

Das Lätreglement war Bestandteil der Baueingabe. Es ist vergleichbar mit demjenigen der reformierten Kirche im Dorf. Aufgrund der heftigen Reaktionen bei der Präsentation des Projektes verzichtete man aber bereits im Herbst freiwillig auf das Morgenläuten um 7 Uhr. Die Lätzeiten um 7, 11 und 19 Uhr gelten als «bürgerliches» Geläute und sollten vor allem in früheren Zeiten den Tag strukturieren. Hanspeter Kündig ist glücklich darüber, dass jetzt die Lätzeiten um 11 und um 19 Uhr bewilligt wurden. «Wir machen nichts anderes, als die reformierte Kirche auch. Nur dass wir jetzt auf das Läuten um 7 Uhr verzichten», sagt Kündig. «Dass zu den Gottesdiensten geläutet wird, war nie umstritten.»

Trotzdem hat das Baurekursgericht nun auch detailliert festgelegt, dass beim «bürgerlichen Läuten» nur zwei von vier Glocken läuten dürfen. An Festtagen wie Gründonnerstag, Ostern und Weihnachten darf zusätzlich während höchstens 15 Minuten geläutet werden. In der Silvesternacht wird das alte Jahr dann neu auch von der Kirche St. Michael während 17 Minuten aus

und das neue während 20 Minuten eingeläutet. Definiert wurden auch die Anzahl an Hochzeiten (maximal fünf pro Jahr) und Beerdigungen (maximal 25 pro Jahr) aufgrund der Erfahrungswerte der letzten Jahre. Sollte die Zahl doch einmal überstiegen werden, müsste laut Kündig eine Ausnahmebewilligung eingeholt werden.

### Rekurse wurden in weiten Teilen abgewiesen

Die Pfarrei wird ausserdem verpflichtet, eine moderne Glockentechnik zum Einsatz zu bringen und entsprechende Pläne vor Baubeginn zur Bewilligung einzureichen. Die Glockenstube (Seitenwände und Decken) ist zusätzlich zu dämmen und wurde vom Gericht ebenfalls definiert und hat mindestens 5 dB(A) zu betragen. Dazu sagt Kündig: «Da sehe ich kein Problem. Ich gehe davon aus, dass die modernste Lättechnik eingesetzt und eine zweckmässige Dämmung angebracht wird.» Für die Pfarrei ist relevant, dass der Glockenturm gebaut – und natürlich auch genutzt werden kann. «Uns war immer daran gelegen, dass wir ein gutes Einvernehmen haben mit unseren Nachbarn. Aber natürlich haben wir als Kirche auch das Bedürfnis, unseren Glauben unseren Gebräuchen entsprechend zu leben.» Alle Parteien haben die Entscheidung erst vor wenigen Tagen schriftlich zugestellt bekommen und lassen das weitere Vorgehen noch offen.

### Läutplan

An Werktagen (Montag bis Freitag) dürfen um 11 und um 19 Uhr während jeweils 3 Minuten maximal zwei Glocken läuten. Am Samstag um 17.50 Uhr während 10 Minuten, am Sonntag während 15 Minuten. Das liturgische Läuten bei Gottesdiensten war unumstritten beziehungsweise nicht Bestandteil der Beschwerden. Spezielle Regelungen gibt es für Weihnachten, Ostern und Silvester.

## Haushaltapparat defekt?



Telefon 044 830 22 80 info@buowa.ch

Mit eigenem Kundendienst – schnell, professionell und günstig.  
In Wallisellen, Wangen-Brüttsellen und Dietlikon ohne Anfahrtskosten!

atelier

garten und wohnen gmbh

feng shui beratung • gartengestaltung • landschaftsarchitektur

monica müller

loorenstrasse 5 8305 dietlikon

fon 043 495 54 41 fax 043 495 54 42 mobile 079 406 65 14

www.gartenundwohnen.ch

Das Theater Dietlikon spielt «Zum Hänker mit de Hänks»

## Atemraubend und zugleich totlustig



Die Schwestern Hänks nehmen Zoe in die Mangel (von links) Corinne Remund, Claudia Gebert, Sabine Birkner, Kim Crawford, Susi Rohrer. (Fotos ha)

**Carl Zuckmayer sagte einst: «Die Leute sollen im Theater entweder lachen oder flennen, oder beides.» Mit dem aktuellen Werk «Zum Hänker mit de Hänks» ist es dem Theater Dietlikon gelungen, die Leute zumindest zum Lachen zu bringen. Davon können sich die Zuschauer ab Freitagabend im Fadachersaal selbst ein Bild machen.**

■ **Hakan Aki**

Die Hänks sind eine mörderische Familienbande. Auf Einladung des Anwalts Crayle treffen nach und nach die Geschwister Augustus, Oktavia, Henrietta, Athene und Fabia auf dem Familienanwesen ein. Man denke sich einen Ort, der über keinen Handyempfang verfügt, mit dichtem Nebel und mysteriösen Hausangestellten.

Alles Zutaten für eine atemraubende und zugleich totlustige Krimi-Komödie. Denn nach und nach werden die Anwesenden auf eigenartige Weise um die Ecke gebracht. Eines allerdings steht von Anfang

an fest: Der Gärtner war es nicht! Nicht diesmal. Wenn nicht er, wer dann, fragt sich der Zuschauer des Stücks «Zum Hänker mit de Hänks». Kaum glaubt man als Zuschauer, die Flinte gerochen und den Täter überführt zu haben, fällt das Kartenhaus in sich zusammen. Wer für einen Abend in die Rolle von Miss Marple oder Sherlock Holmes schlüpfen möchte, dem bietet sich ab Freitag und in insgesamt zehn Vorführungen die Gelegenheit dazu.

«Im März letzten Jahres hat sich unsere Kommission für die aktuelle Krimi-Komödie entschieden.



Larry in Bedrängnis (von links) Corinne Remund, Kim Crawford, Lenard Lutz

Die ersten Probelesungen sowie die Rollenverteilungen gingen im Juni über die Bühne. Seit August proben wir zweimal wöchentlich und verpassen dem Ganzen den Feinschliff», erzählt Werni Rohrer, Präsident des Theatervereins und zugleich auch Produktionsleiter des Stücks. Und weil aller guten Dinge drei sind, betätigt sich Rohrer auch diesmal wieder als Schauspieler.

Inszeniert wurde das auf Mundart vorgeführte Theaterstück von Andrej Togni. Der Luzerner lebt in Uster und Berlin und arbeitet seit sechs Jahren mit dem Ensemble des Theaters Dietlikon zusammen. «Bei meinen Inszenierungen geht es mir darum, eine Fassung zu finden, die zeitgemäss ist und auf die Schauspielerinnen und Schauspieler, die alle aus dem Amateurbereich kommen, übertragen werden kann», erzählt der Profi. Sein Ziel sei es, das stetig steigende Niveau in den kommenden Jahren beizubehalten.

### Doppelte Premiere

Wenn das Stück am Freitag ab 20 Uhr erstmals vor Publikum aufgeführt wird, muss nicht nur «Zum Hänker mit de Hänks» seine Feuerprobe bestehen, sondern es wird auch für einen der Darsteller eine Premiere sein. Oliver Gauch ist der Neue im Team. Dazu sagt Regisseur Andrej Togni: «Der Spirit innerhalb der Truppe ist fantastisch.

Alle haben Oliver herzlich willkommen geheissen und unterstützen ihn, wo es nur geht.»

Nicht nur die Kostüme, sondern auch das selbst gestaltete Bühnenbild zeugen von der Liebe zum Detail. «Da wir uns durch die Eintrittsgelder, die Gastwirtschaft und freiwillige Spenden finanzieren, hoffe ich auf regen Zulauf», sagt Vereinspräsident Werni Rohrer.

### Gemeinsame Bühne

Apropos Zulauf. Auch Neumitglieder sind gern gesehen. «Die Hoffnung stirbt bekanntlich zuletzt. Vielleicht können wir den einen oder die andere durch unser Schauspiel soweit in unseren Bann ziehen, dass wir womöglich nächstes Jahr gemeinsam auf einer Bühne stehen», gibt sich Rohrer zuversichtlich. «Wir sind alle Amateure, die mit Leidenschaft ans Werk und mit offenen Augen durchs Leben gehen», fügt der Hobbyschauspieler an.

«Kleider machen Leute» war im Jahr 1976 die erste Produktion, die das Theater Dietlikon auf die Bretter, die die Welt bedeuten, brachte. Und auch nach 44 Jahren wirkt das Theater Dietlikon mit «Zum Hänker mit de Hänks» frisch und jugendlich.

Fr, 18. Januar, 20 Uhr (Premiere)  
Tickets und weitere Daten:  
[www.theater-dietlikon.ch](http://www.theater-dietlikon.ch)



**Steuererklärungen / Steuerberatungen  
Jahresabschlüsse  
Mehrwertsteuerabrechnungen  
Firmengründungen**

**Alessandra Huber - Di Marino**  
Eidg. Finanzplanerin IAF mit Fachausweis  
**Tel. 043 443 10 45**

**FINANCIALTREE GmbH**  
Aegerstrasse 7  
8305 Dietlikon  
info@financialtree.ch  
www.financialtree.ch

**Restaurant**

*Freihof*

**Sonntags geöffnet**

Zürichstrasse 28  
8306 Brüttsellen  
Tel. 044 833 35 45  
freihof@vtxmail.ch

Gut bürgerliche Küche und populäre Tagesmenüs  
Garten-Terrasse, Säli, genügend Parkplätze

Auf Ihren Besuch freuen sich G. + R. Bärtschi und Mitarbeiter



**GARAGE  
BRÜTTENSTEIG AG**



**Verkauf – Service – Reparaturen – Gratis Ersatzwagen**  
Ihr Partner für Neuwagen- und Occasionen-Verkauf  
**Spezialisiert für Service und Vorführungen aller Marken**  
Unbedingt Kostenvoranschlag anfordern  
**K. Wenzinger**  
Tolackerstrasse 5, 8604 Hegnau, Telefon 044 833 30 33

**Sanitär Krucker AG**



Zürichstrasse 38 b Tel. 044 833 35 33  
8306 Brüttsellen Fax 044 833 53 35

[www.sanitaer-krucker.ch](http://www.sanitaer-krucker.ch)



- ⇒ Planung und Ausführung aller sanitären Anlagen
- ⇒ Reparatur-Service
- ⇒ Boilrentkalkungen
- ⇒ Wasch- und Geschirrwashautomaten



info@  
sanitaer-krucker.ch

**HR. Meier Partner AG**

Ruchstuckstrasse 19, 8306 Brüttsellen

**Erfahrung und Qualität seit über 40 Jahren**

**Heizungsfachmann für:**

- kompetente Beratung – Umbau, Neubau, Sanierung
- Planungs- und Montagearbeiten
- Energieberatung
- Wartungs- und Serviceverträge Öl-/Gasheizung
- 24 Stunden-Service

**Testen Sie uns – rufen Sie uns an!**

Tel. 044 833 14 24 [www.hrmeier.ch](http://www.hrmeier.ch) [info@hrmeier.ch](mailto:info@hrmeier.ch)

**piatti + bürgin**

**Umbau Tiefbau Hochbau**

**Bauen auf uns. Bauen durch uns. Bauen mit uns.**  
**Auf uns können Sie bauen!**

[www.piatti-buergin.ch](http://www.piatti-buergin.ch)



Piatti + Bürgin Bau AG, Aufwiesenstrasse 4, 8305 Dietlikon  
Tel. 044 833 03 39, Fax 044 833 12 18, [info@piatti-buergin.ch](mailto:info@piatti-buergin.ch)



Elektroinstallation  
Gebäudeautomation  
Telematik/IT  
Service 24h-Pikett

**Nah. Schnell. Professionell.**

[www.ekzeltop.ch](http://www.ekzeltop.ch)

**Elektrizitätswerke des Kantons Zürich  
Eltop Bassersdorf**

Branziring 2, 8303 Bassersdorf  
Direkt 058 359 45 40, [bassersdorf@ekzeltop.ch](mailto:bassersdorf@ekzeltop.ch)

**EKZ** Eltop

**Neu bei Jäggi-Motos**

Jetzt Probefahren



**New Like 125i inkl. Top Case  
für Fr. 3'290.-**

**Jäggi Motos GmbH**  
Riedmühlestr. 19, Brüttsellen  
[www.jaeggi-motos.ch](http://www.jaeggi-motos.ch)

**Zu vermieten**

**4½ Zi-Dachmansionette**

Familienfreundlich, nahe Schule, zwei Stockwerke, Miete Fr. 2130.- inkl. NK.

**Bei Interesse: 076 461 52 00**



Zwölfte Jubilarenerung im Gsellhof Brüttisellen

## Warum nicht doppelt feiern?

**Mit gutem Grund ist die Jubilarenerung Mitte Januar der erste Anlass, den die Gemeinde für ihre Seniorinnen und Senioren durchführt, welche im letzten Jahr ein Jubiläum feiern konnten.**

■ Helga Eisler

Gemeinde, Pro Senectute und die Kommission 60+ sind seit vielen Jahren der Ansicht, dass ein hoher Geburtstag oder ein ausserordentlicher Hochzeitstag es verdient, ein zweites Mal gefeiert zu werden.

Gemeinderat René Zimmermann begrüsst somit am letzten Sonntag im festlich geschmückten Gsellhof insgesamt 105 Bürgerinnen und Bürger. Achtundvierzig 80-, 85-, 90-jährige und noch ältere Einwohner konnten im letzten Jahr ihren Geburtstag feiern und die meisten hatten sich zur Jubilarenerung eingefunden. Sogar zwei Bürgerinnen des Jahrgangs 1921, Anni Egger und Frida Vollenweider aus Wangen, liessen es sich nicht nehmen, am Fest teilzunehmen.

Auch elf Ehepaare konnten 2018 ein ausserordentliches Hochzeitsjubiläum feiern: acht Paare feierten Goldene Hochzeit, waren also 50 Jahre, zwei Paare ihre Diamantene Hochzeit, 60 Jahre, und ein Paar die Eiserne Hochzeit, 70 Jahre miteinander verheiratet.

Bei einem feinen Essen und in angeregten Gesprächen genossen die Jubilarinnen und Jubilare nochmals ihren letztjährigen Festtag. Viele betonten auf die Frage, wie ihnen die Feier gefalle: «Wir schätzen diesen Anlass und ganz besonders, dass die Gemeindepräsi-

den sich Zeit nimmt, uns persönlich zu gratulieren.»

Die Vertreter der beiden Kirchen, Pfarrer Beat Javet und Gemeindeführer Reto Häfliger, beehrten ebenfalls die Festlichkeit, wobei Letzter die Glückwünsche überbrachte. Der Männerchor Wangen beziehungsweise seit letztem Jahr der Chor Wangen-Brüttisellen verschönt von Beginn an die Jubilarenerung. Peter Albisser, Präsident des Chors, wies auf den gelungenen Zusammenschluss der Männerchöre Wangen und Brüttisellen zum Chor Wangen-Brüttisellen hin und wünschte bei der Vorstellung des Ständchens allen Jubilaren einen unvergesslichen Tag und weiterhin alles Gute.

Unter der Leitung seines Dirigenten, Christoph Schönenberger, gab der Chor einige Kostproben aus seinem Repertoire wie «Oh, Donna Clara» oder «Mein kleiner grüner Kaktus» von den Comedien Harmonists zum Besten. Wie immer wurde der Chor mit einem herzlichen Applaus verabschiedet. Der musikalische Rahmen wurde anschliessend in dezenter Manier von Christoph Maurer am Piano bestritten.

### Jeder Augenblick ein Geschenk

Gemeindepräsidentin Marlis Dürst gratulierte allen anwesenden Jubilaren herzlich und freute sich, dass so viele Personen der Einladung zur Jubilarenerung gefolgt seien. Sie stellte fest: «Sie dürfen stolz auf ihr Leben zurückblicken, sie haben es gemeistert.» Sie nehme an, dass das Leben der anwesenden Jubilare nicht immer sorgenfrei ge-

wesen sei, sie hätten sicher viel erlebt, vielleicht auch überlebt. Erlebnisse, die sie geprägt und stark gemacht hätten.

Sie hoffe, dass die Erinnerungen an schöne Erlebnisse die schwierigen überwiegen würden. Wenn man älter werde, ging vieles nicht mehr so schnell wie früher. Manchmal sei es gar nicht so einfach, das zu akzeptieren. Die Gesundheit sei das Wichtigste, aber erst im Alter werde man sich dessen bewusst.

Die Anwesenden gehörten zu einer Generation, die es gewohnt sei, alles selber zu machen, allein zurecht zu kommen und sich durchzubeissen. Sie wünsche, nicht zu streng mit sich selbst zu sein und ermunterte: «Nehmen Sie Hilfe an, die Ihnen angeboten wird, lassen Sie sich beraten. Mit Ursi Schenker auf der Gemeindeverwaltung, Anlaufstelle Alter, steht eine kompetente Person zur Verfügung.»

Die Menschen, mit denen sie heute zusammen seien, könnten Geschichten erzählen, die sie verstehen würden, weil sie die Zeit erlebt hätten. Kindern oder Enkeln zu erzählen von einer Zeit, als es weder Fernseher oder Handy gab, sein Zimmer mit anderen geteilt werden musste, der Migroswagen ins Dorf kam, Frauen nicht stimmen durften, nicht jeder Haushalt ein Telefon hatte, um nur einige Beispiele aufzuzählen, könnten sich diese nicht vorstellen. Vielleicht denke der eine oder andere mit Wehmut an diese Zeiten zurück, bei vielen Dingen sicher auch: «Zum Glück ist das heute anders.»

Wie jedes Jahr schliesst die Gemeindepräsidentin ihre Ansprache mit einem Motto, das ihr im Laufe des letzten Jahres begegnet ist: «Vergangenheit ist Geschichte, Zukunft ist

Geheimnis, aber jeder Augenblick ist ein Geschenk». In diesem Sinne wünschte sie allen Jubilaren und Jubilarinnen noch viele schöne Augenblicke in ihrem Leben!

Anschliessend verlas René Zimmermann die Namen der Jubilare. Marlis Dürst gratulierte den Jubilaren persönlich und ein Mitglied der Kommission 60+ überreichte einen Gutschein. Die Übergabe der Rosen erfolgte dieses Mal beim Verlassen des Festsaaes.

### Gsellhof platzt aus den Nähten

Die Gemeinde führt den beliebten Anlass zum 12. Mal durch. Seit einigen Jahren findet die Festivität im grossen Saal statt, weil die Anzahl der Jubilare ständig angewachsen ist. Langsam ist es auch da eng geworden. Der Männerchor muss bereits den im Anschluss an seinen Vortrag offerierten Apéro vor dem Saal einnehmen, was eigentlich schade ist. Eine kurze Begrüssung oder ein Schwatz mit den Chormitgliedern ist damit nicht mehr möglich. Vielleicht wäre es auch eine Überlegung wert, ob und wie bei der Jubilarenerung eine Brücke von Jung zu Alt geschlagen werden könnte (Kindertanzgruppe, zusätzlich zum Auftritt des Chors Wangen-Brüttisellen ein Kinderchor)?

Gemeinderat René Zimmermann verabschiedete die Jubilare und dankte den Mitgliedern der Kommission 60+, den Mitarbeitern der Gemeindeverwaltung für die ausgezeichnete Organisation und der Pro Senectute für die finanzielle Unterstützung des Anlasses. Abschliessend machte er auf den Seniorenausflug vom 27. Juni aufmerksam. Wohin die Reise geht, wurde nicht verraten, nur so viel, dass es in die Ostschweiz gehe.

Fragen zur Waldrodung im Vorderen Büel, oberhalb des fotografierten Waldstückes, in Brüttsellen

## «Das Ausbreiten der Schädlingspopulation wird eingedämmt»

Replik auf den Leserbrief von Ines Simon zum Thema «Warum werden so viele Bäume gefällt?» in der letzten Ausgabe des Kuriers.

Als erstes möchte ich mich bei Ines Simon bedanken, dass sie sich für die Wälder und deren Gesundheitszustand interessiert. Gerne nehme ich Stellung zu Ihrem Leserbrief. Zur Frage, weshalb so «viele» Bäume gekennzeichnet und gefällt wurden, möchte ich mich als erstes äussern.

Wie Sie richtig erkannt haben, handelt es sich bei den angezeichneten Exemplaren um Rottannen, welche während der langen Dürreperiode von letztem Jahr (welche notabene von April bis Oktober anhielt) dem Borkenkäfer zum Opfer fielen.

Als zuständiger Revierförster von Wangen-Brüttsellen und Volketswil bin ich verpflichtet, die Waldeigentümer über mögliche Schädlinge und deren Auswirkungen zu informieren und die nötigen Schritte einzuleiten. So werden die phytosanitären Massnahmen umgesetzt werden, sprich ein mögliches Ausbreiten der Schädlingspopulation wird eingedämmt. Somit wird nicht ohne Rücksicht

auf Verluste gefällt, sondern es werden Bäume entnommen, bei welchen ein Befall festgestellt wurde, damit sich die Schädlinge nicht mehr ausbreiten.

### Auch für Fachpersonen ist die Situation unbefriedigend

Glauben Sie mir, auch wir Fachpersonen und Waldeigentümer würden uns momentan eine andere Situation im Wald wünschen. Doch müssen wir realistisch bleiben und nun die bitteren Früchte der Klimaeränderungen ernten.

Zur Frage, ob wieder begonnen wurde die Flächen aufzuforsten: Stellenweise wurden Pflanzen gesetzt, doch im Winter werden aus Gefahr von Frostschäden und dem geringen Anwuchsersfolg keine Jungbäume gepflanzt. Dies wird, wo nötig, im Frühling nachgeholt. Betreffend den Forstmaschinen möchte ich darauf hinweisen, dass die Waldeigentümer durch die Klimaextreme und deren Folgen neben Bestandesausfällen ebenso ei-

nen hohen finanziellen Verlust erlitten haben und eine Holzernte nur noch knapp kostendeckend mit professionellen Forstunternehmern bewerkstelligt werden kann. Die tiefen Holzpreise dürfte auch darauf zurück zu führen sein, dass Herr und Frau Schweizer immer noch viel (billigeres) Holz aus dem Ausland kaufen. Im Gegensatz stellen aber die meist privaten Waldeigentümer der gesamten Bevölkerung den Wald gratis und franko zu Verfügung, damit diese ihren Freizeitaktivitäten frönen können, was ich per se nicht schlecht finde. Eine gewisse Wertschätzung und Vertrauen gegenüber unserer Arbeiten dürfte jedoch angebracht sein.

### Zerstörung von Lebensraum?

Der Punkt, dass wir Lebensraum zerstören, kann ich so nicht im Raum stehen lassen. Durch verschiedene Freizeitaktivitäten insbesondere abseits der Waldstrassen wird die vielseitige Tierwelt wesentlich mehr

gestört. Ebenso sollte man besonders im Vorderen Büel, oberhalb des fotografierten Waldstückes, die starke Ausbreitung des Kirschlorbeers beachten, welcher schlichtweg nichts im Wald zu suchen hat. Hier verdrängt er einheimische Gehölze. Die Verbreitung stammt aus Gärten der Siedlungen. Dieses Jahr planen wir deshalb einen freiwilligen Einsatz, um dem Kirschlorbeer zu Leibe zu rücken. Ich möchte Sie hiermit gerne einladen, sich uns anschliessen im Einsatz für unseren schönen Wald.

Zum Schluss möchte ich Ihnen noch das Buch mit dem Titel «Das wahre Leben der Bäume» von Torben Halbe empfehlen. Es bringt dem Leser das Lebewesen Baum auf Basis verlässlich belastbarer Fakten näher. Gerne erwarte ich Ihre Anmeldung für den Einsatz zur Bekämpfung des Kirschlorbeers.

Fabio Gass Förster  
Volketswil

Rät  
sel

1	2	3	4	5
2				
3				
4				
5				

### Magisches Quadrat

- 1 Lädt uns in den Ferien ein zum Baden an Spaniens Costa Brava-Gestaden.
- 2 Auf dem Monatskalender ein recht Unbeständiger.
- 3 Pflügt nämlich im Diminutiv Pflanzblätzli im Glärnischmassiv.
- 4 Etwa mit Hundel vereint – oder: nicht die anderen sind gemeint.
- 5 Weibliche Enthüllung aus der Pralinenfüllung.

Auf Seite 23 wird des Rätsels Lösung enthüllt.

### Leserfoto der Woche

## Entsorgen ist eine Kunst



«Ob sich da jemand beim Entsorgen nicht entscheiden konnte?», fragt sich Kurier-Leserin Karin Stutz aus Wangen und hielt die Szene fotografisch fest.



## Wir helfen Ihnen Ihre ungebetenen Gäste loszuwerden

- Marderabwehr
- Umweltgerechte Schädlingsbekämpfung
- Fassadenschutz gegen Tauben, Kleinvögel und Spinnen

Dorfstrasse 13 · 8306 Brüttsellen · Telefon 044 807 50 50 · [www.insekta.ch](http://www.insekta.ch)

**FC Brüttisellen-Dietlikon**

# Ein Fussballfest für alle

**Das Hallenturnier des FC Brüttisellen-Dietlikon 2019 steht unter dem Motto «Ein fairer und respektvoller Umgang unter Trainer, Zuschauer und Spieler».**

90 Mannschaften haben sich für den Metzgerei Müller Cup und den Walder Cup an zwei März-Wochenenden angemeldet. Das heisst in der Sporthalle Hüenerweid in Dietlikon «Volles Haus». Was macht den Reiz von einem Hallenturnier aus? Das erzählen die angemeldeten Mannschaften.

Pascal Müller, Trainer vom Fussballverein Zug94 sagte dazu: «Gute Gastronomie, kurze Wartezeiten, Kosten gleich Anzahl Spiele.» Auch ein Grund, an einem Hallenturnier teilzunehmen, ist nach Aussage von Müller: «Dass die Junioren zeigen können, was sie in der Winterpause lernen konnten.» Trainer Burkhard vom FC Wiesendangen sieht das ähnlich: «Hallenturniere haben für uns den besonderen Reiz, dass wir gegen mehrere Mannschaften mit oft unterschiedlichem Leistungsniveau spielen. So können wir sowohl die stärkeren als auch die schwächeren Spielerinnen der Mannschaft jeweils passend zur Spielstärke des Gegners einsetzen.» Oliver, Leiter Junioren vom BC Albisrieden, nimmt am Turnier nicht das erste Mal teil und lobt das OK

Hallenturnier FC Brüttisellen-Dietlikon schon im Voraus: «Es ist immer sympathisch bei euch zu sein und die Turnhalle Hüenerweid ist super.» Aber auch für Oliver ist der Reiz an einem Hallenturnier die Möglichkeit, schnell Tore erzielen zu können.

**Fairness wird gross geschrieben**

Mit dem Angebot liegt der FC Brüttisellen-Dietlikon richtig. Die Spielleiter sind sehr darauf bedacht, dass die Spiele fair geführt werden und an den Banden schreien sie gegen Grätschen konsequent ein. Das OK hat auch in diesem Jahr wieder ein gutes Angebot für die Verpflegung der Besucher zusammengestellt. An dieser Stelle eine Bitte an die Eltern der teilnehmenden Mannschaften: Bringt viele Kuchen, Wähen und Süssgebäck mit an das Hallenturnier.

Der FC Brüttisellen-Dietlikon freut sich, wenn er am Kiosk ein reichhaltiges Angebot an Süssigkeiten anbieten kann. Auf der Webseite ([www.fcb-event.info](http://www.fcb-event.info)) für den Anlass ist noch der Link für Helfereinsätze aktiv und es fehlen uns immer



Die Pokale fürs Hallenturnier stehen bereit. (Foto zvg)

noch einige Helfer. Das Hallenturnier soll auch dieses Jahr wieder ein unvergessliches Erlebnis für alle sein: Trainer, Spieler, Besucher, Fans und das OK Hallenturnier. Salvatore vom FC Wettingen hat das Hallenturnier vom FC Brüttisellen-Dietlikon für sich unter ein schönes Motto gestellt: «Es ist nur

ein Fussballspiel, und das ist nur die schönste Nebensache der Welt.»

FC Brüttisellen-Dietlikon  
Bernhard Vetter

Hallenturnier:  
Sa/So, 26./27. Januar und  
Sa/So, 2./3. März

## Konkursorpublikation / Schuldenruf

1. Schuldnerin: **Roofing Tec GmbH**, Industriestrasse 14, **8305 Dietlikon**
2. Datum der Konkurseröffnung: 13. August 2018
3. Konkursverfahren: summarisch
4. Eingabefrist: 19. Februar 2019

Vgl. im Übrigen unsere Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 18. Januar 2019.

**KONKURSAMT WALLISELLEN**  
8304 Wallisellen

**luna-team.ch**  
Wir bringen alle Handwerker

Birkenstrasse 17 8306 Brüttisellen  
Büro 044 432 56 54 Mobile 079 407 14 50



**grünliberale** Dietlikon

**Politfokus «Kanton Zürich»**  
Kommen Sie vorbei und diskutieren Sie mit uns über die Zukunft des Kantons Zürich!

**Zukunftswerkstatt 2019**

**Montag, 28. Januar 2019**

**Gemeindehaus Dietlikon, 20.00 Uhr**  
(Offene Veranstaltung, Apéro ab 19.00 Uhr)

Mit **Jörg Mäder**, Kandidat für den Zürcher Regierungsrat, und den Dietliker Kandidierenden für den Kantonsrat



Man sieht die Sonne langsam untergehen  
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

Franz Kafka

Dietlikon, 13. Januar 2019

Traurig nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem Vater, Schwiegervater, Grossvater und Neffen

## Hans-Jürg Weibel

30. Dezember 1944 – 13. Januar 2019

Nach langer schwerer Krankheit ist er eingeschlafen.

Deine Hilfsbereitschaft, deine Grosszügigkeit und dein Humor werden uns fehlen. Danke für alles, was du für uns getan hast.

Die Trauerfamilie:

Ruth Weibel

Thomas und Karin Weibel-Schneider  
mit Loris und Laila, Männedorf

Sandra und Hanspeter Schuler-Weibel  
mit Fiona und Yanis, Zürich

Ruth Seiler, Rütli

Verwandte und Freunde

Die Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, 24. Januar 2019 um 14.00 Uhr im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Dietlikon statt.

Anschliessend findet um 14.30 Uhr der Trauergottesdienst in der reformierten Kirche in Dietlikon statt.

Anstelle von Blumen gedenke man der Stiftung Wunderlampe,  
Spendenkonto: 87-755227-6 oder IBAN CH26 0900 0000 8775 5227 6.

Traueradresse: Ruth Weibel, Sonnenbühlstrasse 25, 8305 Dietlikon

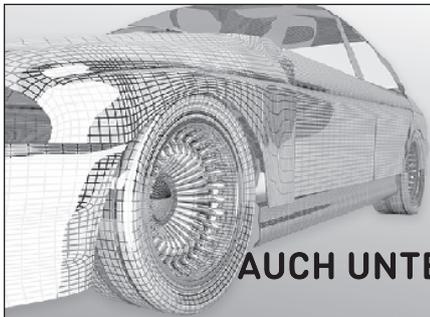
Medizinische Massage Fussreflexzonenmassage Feng Shui Beratung



Regina Etter

Med. Masseurin eidg. FA • Fussreflex eidg. FA  
Säntisstr. 1 in der Dorf-Drogerie • 8305 Dietlikon  
etter@energie-reich.ch • www.energie-reich.ch

079 818 86 86



**PERFEKT.**  
AUCH UNTER DEM LACK.

**AUTOSPENGLEREI PETER BIRON**

VSCI Carrosserie ////

Zürichstrasse 36, 8306 Brüttisellen, 043 443 13 43  
www.biron.ch peter@biron.ch

# AWEKA AG

KANALREINIGUNG  
ABFLUSS-SERVICE  
SCHACHTENTLEERUNG

8309 Nürensdorf

Telefon 044 836 90 27  
www.aweka.ch

## BENZ SCHREINEREI

Benz Schreinerei  
8305 Dietlikon  
Telefon 044 833 09 47

www.benz-schreinerei.ch



**KÜCHEN  
TÜREN  
FENSTER  
SCHRÄNKE  
MÖBEL  
REPARATUREN**



**tip top**

AG für  
Tankrevisionen

- Tankanlagen
- Tankrevisionen
- Beschichtungen  
Tankinnenbeschichtung mit  
Doppelwandigkeit  
Beschichtungen, Tank im  
Tank, Tankraum-Folien
- Abbruch  
Tank, Heizung

8604 Hegnau-Volketswil Tel. 044 947 20 60  
Maiacherstrasse 38 Fax 044 947 20 68  
Kloten Tel. 044 813 42 19

www.tiptop-tankrevisionen.ch

## Der Maler

(eidg. dipl. SMGV seit 1976)  
**alfred bandi**

044 820 02 62 • 079 664 64 95



Brunner Zweiräder  
Aufwiesenstr. 13, 8305 Dietlikon  
Telefon 044 833 42 25



Vision 110, rot  
ab Fr. 2460.-



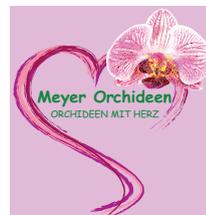
**Kurs:  
Heilkräfte aktivieren  
Stress abbauen**

mit Meditation, Heiltönen, Achtsamkeits-,  
Atem- und Selbsthilfeübungen

Ab Samstag, 2. März, 9.30–11.30 Uhr,  
6x 14-täglich, in 8602 Wangen

**Info/Anmeldung:**

Ursula Romer, Körperpsychotherapeutin  
044 833 03 50, ursula.romer@bluewin.ch



Meyer Orchideen  
ORCHIDEEN MIT HERZ

Roswis 14  
CH-8602 Wangen  
044 833 24 01  
swissorchid.ch

Öffnungszeiten für unsere Privatkunden  
Montag bis Freitag von 06.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag von 09.00 bis 15.00 Uhr

r.bossert**inneneinrichtungen**.r.bossert  
**bodenbeläger**.r.bossert**parkett**r.bossert  
**dekorationen**r.bossert**vorhangsysteme**  
r.bossert**nähatelier**r.bossert**planung**  
r.bossert**servicer**.r.bossert**showroom**.r.bossert  
**dorfstrasse 2**r.bossert**brüttisellen**.

Montag bis Freitag  
07.30 – 12.00 / 13.30 – 18.00 Uhr  
Samstag nach Vereinbarung

**r.bossert**  
inneneinrichtungen

Dorfstrasse 2 · 8306 Brüttisellen · www.rbossert.ch



*Päckchen und weihnachtliche Gedanken: Feier in der katholischen Kirche Dietlikon-Wangen-Brüttisellen. (Foto zvg)*

«Oh du fröhliche» an der offenen Weihnacht

## Erinnerung an die Weihnachtsfeier

**Am 24. Dezember fand sich eine bunt gemischte Gesellschaft zusammen, um gemeinsam den heiligen Abend zu verbringen.**

Während die einen sich beim Apéro begrüßten und kennenlernten, schmückten andere den Weihnachtsbaum. Bei stimmungsvollem Kerzenlicht wurde die Feier mit dem bekannten Lied: «Oh du fröhliche» und einem besinnlichen Gedicht eröffnet. Zwischen den Gängen des Weihnachtsmenüs wurden noch weitere Lieder gesungen, unterstützt von Gitarre und zwei jungen Musikern, die zweistimmig weihnachtliche Weisen mit Klarinette und Trompete spielten. Grosse und kleine Mitfeiernde packten mit Spannung die Päckchen aus, die unter dem Christbaum lagen und die von den Kindern erst mal «getestet» wurden. Sie werden nämlich künftig das Angebot des Spieleschranks im

Pfarrzentrum bereichern. Eine weihnachtliche Bildergeschichte bannte das Interesse von Gross und Klein und wie in den Jahren davor, bildete auch 2018 der Lichtertanz den Abschluss des Abends. Zufrieden und mit vielen Eindrücken gingen die Feiernden schliesslich auseinander (die einen nicht, ohne sich gegenseitig weiterer Treffen zu versichern). Ein herzliches Dankeschön allen Helferinnen und Helfern, die vor, während und nach der offenen Weihnacht Unterstützung boten. Ohne sie wäre dieses Angebot nicht möglich gewesen.

*Katholische Kirche  
Dietlikon, Wangen-Brüttisellen  
Christina Stahl*

### Frauenverein Wangen

## Ein Film über schwimmende Männer



Eric in der durch und durch britischen Tragikomödie «Swimming with Men» bei.

Gemeinsam durchleben die Herren mittleren und eher hohen Alters ihre Krise. Als bekannt wird, dass in

Mailand eine Weltmeisterschaft für Herren im Synchronschwimmen stattfindet, sind die Herren natürlich mit von der Partie.

Diesen Film kann man geniessen am Dienstag, 22. Januar im Frauenkino des Frauenvereins Wangen im Gasthof Sternen. Die Türöffnung ist um 19 Uhr. Der Film startet gegen halb 8 Uhr.

Der Frauenverein Wangen freut sich über zahlreiche Teilnehmerinnen – egal ob im Frauenverein oder nicht.

*Frauenverein Wangen  
Susanne Baer*

### Ornithologischer Grundkurs 2019

## Amsel, Drossel, Fink und Star

**Der lokale Natur- und Vogelschutzverein Brüttisellen-Dietlikon-Wangen führt vom 27. Februar bis 12. Juni 2019 einen ornithologischen Grundkurs durch.**



Aufwand, Grundkenntnisse zu diesem spannenden Thema aneignen möchten. Die Theorieabende finden jeweils am Mittwoch von 19.00 bis 21.30 Uhr statt. An fünf folgenden Samstagen führen ausgebildete Ornithologen Exkursionen in verschiedene Lebensräume durch. Die Kosten betragen für Mitglieder einer BirdLife-Sektion 180 Franken und für Nichtmitglieder 220 Franken. Eine Mitglied-

schaft im Verein ist nicht Voraussetzung. Weitere Infos und Anmeldung bis spätestens 20. Februar 2019 bei Elisabeth Märki, unter Telefon 044 833 35 43 oder E-Mail an [elisabeth.maerki@nvvdw.ch](mailto:elisabeth.maerki@nvvdw.ch).

*Natur- und Vogelschutzverein  
Brüttisellen-Dietlikon-Wangen  
Der Vorstand*

### Theorie

Mi, 27. Feb., 27. März, 8./22. Mai, 5./12. Juni, 19 bis 21.30 Uhr

### Exkursionen

Sa, 9./30. März, 11./25. Mai, 8. Juni  
[www.nvvdw.ch](http://www.nvvdw.ch)

## Gratulationen

18. Januar	Esther Nudelholz, Wangen	85. Geburtstag
18. Januar	Walter Rüscher, Dietlikon	84. Geburtstag
18. Januar	Jörgen Quednau, Wangen	81. Geburtstag
19. Januar	Liselotte Kvapil, Brüttisellen	80. Geburtstag
21. Januar	Dora Sulger, Dietlikon	90. Geburtstag
21. Januar	Irma Dreher, Dietlikon	80. Geburtstag
22. Januar	Veronika Kovacs, Dietlikon	81. Geburtstag
22. Januar	Lina Marty, Dietlikon	80. Geburtstag
24. Januar	Bruno Marzorati, Dietlikon, AZ Hofwiesen	95. Geburtstag

### Diamantene Hochzeit

24. Januar Elisabeth und Hermann Graf, Wangen 60. Hochzeitstag

Wir gratulieren den Jubilarinnen und den Jubilaren ganz herzlich.



## Hörgeräte

Preise wie in Deutschland!

Jetzt kostenlos probetragen

044 830 55 00

**PHONAK** Premium Reseller

**audisana** Hörberatung

Bahnhofstrasse 34 · Wallisellen  
 Stadthausstr. 103 · Winterthur  
 Tramstrasse 17 · Oerlikon  
 Zürichstrasse 1 · Uster



# Besser mit uns – leben heisst bewegen

Nicht erst seit heute wissen wir, dass die Bewegung eine grosse Bedeutung in unserem Leben hat. Wer sich einigermaßen gesund erhalten möchte, der muss sich um ausreichende Bewegung in seinem Tagesablauf kümmern. Wer es nicht tut, spürt die Folgen daraus, egal, ob es sich um einen zu tiefen Grundumsatz in Bezug auf die Kalorienbilanz oder um die Unbeweglichkeit wegen der Verkürzung der Muskulatur handelt.

## Milon-Training – erfolgreich unterwegs!

Das Erfolgskonzept für mehr Gesundheit, Leistungsfähigkeit und selbständiges Bewegen. Ob gesundheitorientiertes Grundlagentraining, gezieltes Krafttraining, Aufbau- oder Reha-Training – hier kann jeder sein individuelles Ziel erreichen. Sie sparen sich lästige Geräteeinstellungen, denn die Milon-Geräte stellen sich vollautomatisch auf den Trainierenden und seine individuellen Bedürfnisse ein. Transponder vors Gerät halten, und schon kann es losgehen – einfach, sicher und effektiv. Die Geräte können sogar im Bewegungswinkel, zum Schutz der Gelenke, begrenzt werden!

Das Milon-Prinzip ist sportwissenschaftlich bestätigt und bietet folgende Vorteile

- Schmerzlinderung in Rücken und Gelenken
- Vorbeugung gegen Osteoporose und Arthrose
- verbesserte Körperhaltung
- Stoffwechselerhöhung – Fettverbrennungsofen wird angekurbelt
- Steigerung der allgemeinen Körperkraft

## SensoPro-Koordinations- und -Sturzprophylaxe-Training

Das Schweizer Unternehmen wurde gerade zum Unternehmen des Jahres gewählt. Die Basis für optimale Bewegung und gutes Gleichgewicht

im Alltag: Es ist motivierend und geeignet für alle Leistungs- und Altersstufen.

## Five für Faszientraining

Verklebte oder verhärtete Faszien sind die Ursache von Gelenk- und Bindegewebe-problemen. Trainieren Sie deshalb Ihre Faszien. Es sind feine, zähe und bindegewebeartige Häute und halten Organe und Muskeln an ihrem Platz. Sie sind dafür verantwortlich, dass die Muskeln und die Organe aneinander gleiten. Sie dienen unter anderem als Stossdämpfer und sind wichtig bei der Kraftübertragung. Nie gehört? Kein Wunder, lange vernachlässigten die Schulmedizin und die Sportwissenschaft die Pflege dieser Körperstruktur.

## Groupfitness, Gymnastik und Cycling

Über 35 Kurse stehen zur Auswahl! Gemeinsam mehr erreichen und in der Gruppe Spass haben. Sie finden sehr intensive bis hin zu entspannenden Lektionen. Im IndoorCycling gibt es ein ganz neues Angebot mit den neuen Bikes von Life Fitness.

## Wellness, Sauna, Dampfbad, Whirlpool und Solarium

Eine Auszeit in den verschiedenen Relax-Bereichen dient der Entspannung vom Alltag. Ein Vorteil im Xsund+Fit ist, dass jederzeit für Frauen und Herren eine separate Sauna zur Verfüg-



**Aktion im Januar 2019**  
Bis Fr. 250.–  
Startrabatt auf Jahresverträge



ung steht. Die gemischte Sauna und das Dampfbad sind zusätzlich an zwei Vormittagen exklusiv für Frauen reserviert. Der Whirlpool ist mit Badehose jederzeit für alle zugänglich.

Gönnen Sie sich nach dem Training einen Aufenthalt in der Sauna. Wer es weniger heiss mag, bevorzugt das Dampfbad – perfekt für Menschen mit trockener Haut und diejenigen, die das feuchte tropische Klima lieben.

Auch das Solarium mit richtig dosiertem UV-Licht ist gesünder als angenommen. Es regt die Bildung von Vitamin D an, stärkt das Immunsystem und

beugt laut neusten Studien Stoffwechsel- und Herzerkrankungen sowie Diabetes und Osteoporose vor. Und Licht macht gute Laune...

**Xsund+fit**  
Haus der Bewegung

Xsund+Fit  
Riedwiesenstrasse 3  
8305 Dietlikon

Telefon 044 888 11 11  
www.xsundundfit.ch



TV Wangen-Brüttsellen

## Fleissige Papiersammler

Eine stattliche Anzahl TVWB-Mitglieder traf sich am vorletzten Samstagmorgen zur ersten Papiersammelaktion des neuen Jahres.

Mitglieder des TV Wangen-Brüttsellen befreiten die Gemeinde vom Altpapier. (Foto zvg)

Just an diesem Morgen hielt auch der Winter Einzug in unseren Gefilden. So wurde nebst all den Papierbündeln der frisch gefallene Schnee miteingesammelt. Wären Papier und Schnee separat gehäuft worden,

hätte sich mit letzterem ein stattlicher Schneemann bauen lassen. Dank den zahlreichen Sammlerinnen und Sammlern, die in drei Gruppen Brüttsellen vom Altpapier befreiten, konnten nach rund einein-

halb Stunden die ersten den wohlverdienten Znüni der Metzgerei Müller geniessen. Der leckere heisse Fleischkäse mit knusprigem Brot mundete sichtlich. Bilder dieses Anlasses sowie weite-

re Informationen zum Turnverein: [www.tvwb.ch](http://www.tvwb.ch)

TV Wangen-Brüttsellen  
Isabella Kness

### Generalversammlung des Chors Wangen-Brüttsellen

## Wahlen und neue Statuten sind die Hauptthemen

Die diesjährige ordentliche Generalversammlung des Chors Wangen-Brüttsellen steht vor der Tür. Zu dieser Vereinsversammlung sind auch die Passivmitglieder herzlich eingeladen.



Trotzdem erwartet der Vorstand einen speditiven Verlauf der GV. Ein zentrales Traktandum an der GV sind die neuen Statuten, die wegen dem Zusammenschluss des Männerchors Wangen mit dem Männerchor Brüttsellen zum Chor Wangen-Brüttsellen neu erstellt werden mussten. Im Vorfeld der GV erhielten alle Chormitglieder die Mög-

Die Chormitglieder werden über wichtige Traktanden befinden müssen.

lichkeit, sich zum Entwurf der Statuten zu äussern. Aufgrund der eingegangenen Rückmeldungen darf mit einer raschen Inkraftsetzung der neuen, für den Verein wichtigen Statuten gerechnet werden.

#### Wahlen des Vorstandes

Ein weiteres wichtiges Traktandum wird zudem die Wahlen des Vorstandes für die nächsten zwei Amtsjahre sein. Da ist die Ausgangslage ebenfalls günstig, stellt sich doch der ganze Vorstand einer Wiederwahl. Trotzdem kann die Alters-

struktur des Vorstandes und des Chors ganz allgemein nicht darüber hinwegtäuschen, dass für eine hoffnungsvolle Zukunft des Vereins jüngere Mitglieder dringend notwendig sind. Erfreulich ist in diesem Zusammenhang, dass an der diesjährigen Versammlung wiederum ein neues Mitglied in den Chor aufgenommen werden darf.

Für das laufende Vereinsjahr sind rund zehn Auftritte vorgesehen. Einer davon wird mit grosser Wahrscheinlichkeit anlässlich der Vereinsreise im Tirol stattfinden. Im An-

schluss an die GV gibt es noch Gelegenheit, den Abend bei einem Imbiss gemütlich ausklingen zu lassen.

Die Aktiven und der Vorstand freuen sich, wenn auch viele Passivmitglieder mit der Teilnahme an der Generalversammlung ihre Verbundenheit zum Chor Wangen-Brüttsellen zum Ausdruck bringen.

Chor Wangen-Brüttsellen  
Peter Albisser

Fr, 25. Januar, 18 Uhr  
Schurterhaus

**ZEITRAUM**  
IMMOBILIEN AG  
Hegnaustr. 60, 8602 Wangen, Tel. 043 255 88 88

### Ihr Immobilienprofi in Wangen ZH

Planen Sie Ihre Liegenschaft zu verkaufen oder suchen eine professionelle Bewirtschaftung?

Mitglied des 

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
[www.zeitraum-ag.ch](http://www.zeitraum-ag.ch)

# Kursangebot 2019 im aqua-life



## Kinderschwimmkurse Neuer Kursblock startet Ende Januar 2019

Montag	Mittwoch	Freitag	Samstag	Samstag
Pinguin: 16.55 Uhr Krokodil: 18.10 Uhr	Pinguin: 14.00 Uhr Tintenfisch: 14.35 Uhr Krebs: 15.15 Uhr Frosch: 16.30 Uhr Krokodil: 17.05 Uhr Eisbär: 17.40 Uhr *Technik für Kids: 18.15 Uhr	Krebs: 14.45 Uhr Seepferd: 15.20 Uhr Frosch: 15.55 Uhr Krokodil: 18.20 Uhr Eisbär: 18.55 Uhr	Eisbär: 09.40 Uhr Krebs: 10.20 Uhr Kroko/Eisbär: 11.30 Uhr	Pinguin 2: 11.05 Uhr Tintenfisch: 12.15 Uhr

\*Niveau bestandener Eisbärtest (ab 8 Jahren)

## Aqua Fit Neuer Kursblock startete am 7. Januar 2019, Jahreskurs- oder Blockkurs-Anmeldung noch immer möglich

### Neu Aqua-Senior am Donnerstagmorgen!

Montag	Dienstag	Donnerstag
<b>Klassisch und Power</b> K1: 17.30–18.15 Uhr P1: 18.20–19.05 Uhr K2: 19.15–20.00 Uhr	<b>Klassisch</b> S1: 18.30–19.15 Uhr S2: 19.20–20.05 Uhr	<b>Klassisch und Power</b> S7: 09.00–09.45 Uhr S8: 10.00–10.45 Uhr <b>neu:</b> Aqua-Senior: 11.00–11.30 Uhr K2: 18.00–18.45 Uhr P2: 18.50–19.35 Uhr

## Baby-Schwimmkurse Neuer Kursblock 22. Januar 2019 – 13. Mai 2019

Jeweils am Montagmorgen finden folgende Kurse statt:

Seehund (ohne Eltern) ab 37 Mt.	Baby 2 9 – 15 Mt.	Baby 1 4 – 8 Mt.
10.25 – 10.55 Uhr	11.00 – 11.30 Uhr	11.35 – 12.05 Uhr

Alle Anmeldungen Aqua-Fit, Babyschwimmen, nimmt gerne unser Empfang entgegen – die Anmeldeformulare können Sie auf unserer Homepage [www.aqua-life.ch](http://www.aqua-life.ch) herunterladen und sie liegen ebenfalls am Empfang auf. Achtung, beschränkte Teilnehmerzahl – es gilt die Reihenfolge des Eingangs am Empfang.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme! *Ihr aqua-life Team*



Schweizerische Eidgenossenschaft  
 Confédération suisse  
 Confederazione Svizzera  
 Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für Verteidigung,  
 Bevölkerungsschutz und Sport VBS

Schweizer Armee  
 Luftwaffe - Einsatz

### Militärflugplatz Dübendorf

## Zusätzliche Flugoperationen in Dübendorf

### Ausserordentlicher Flugbetrieb in Dübendorf während des World Economic Forums (WEF) 2019.

Aufgrund des Armeeeinsatzes zugunsten des Kantons Graubünden für das Jahrestreffen des World Economic Forums (WEF) 2019 ist ab dem Militärflugplatz Dübendorf mit erhöhtem Flugbetrieb zu rechnen. Die fliegerischen Einsätze finden in der Vorbereitungsphase und während der Durchführung des Forums, von Freitag, 18. Januar, bis Samstag, 26. Januar, auch ausserhalb der ordentlichen Flugbetriebszeiten sowie am Wochenende statt. Während der gesamten Dauer des WEF werden auf Anfrage des Flughafens Zürich auch Geschäftsreiseflugzeuge auf dem Flugplatz Dübendorf parkiert. Der Weitertransport von Gästen, welche am WEF in Davos teilnehmen, erfolgt nach Bewilligung per zivile Helikopter ab Dübendorf. Diese Massnahme dient der Entlastung des Flughafens Zürich. Die zeitlich beschränkten, zusätzlichen Flugoperationen werden ausschliesslich zugunsten des WEF durchgeführt und bedeuten keine grundsätzliche Öffnung des Militärflugplatzes Dübendorf für die allgemeine Zivillaviatik. Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis und danken für die Kenntnisnahme.

*Fluglärmmreklamationen: Die Luftwaffe hat Verständnis für Fluglärmmreklamationen und nimmt diese ernst. Sie können diesbezügliche Fragen resp. Beschwerden an den Flugplatz Dübendorf richten, Telefon 0800 002 440.*

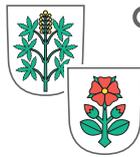
## Ihr Kundenmagazin – unsere Disziplin

✓ Konzept ✓ Design ✓ Corporate Content ✓ Textredaktion ✓ Druck und Versand

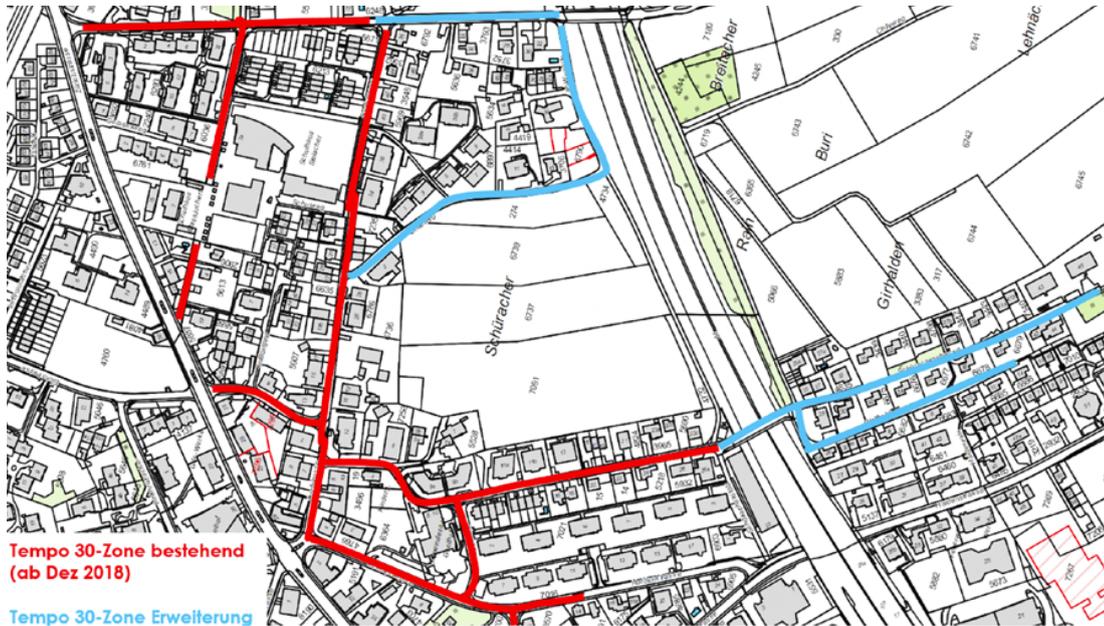


Leimbacher AG  
 Druckerei und Verlag **Kurier**





Damit wird sich der Perimeter wie folgt darstellen:



Für die Umsetzung der baulichen Massnahmen der Erweiterung der Tempo 30-Zone Dorfstrasse wird ein Zusatzkredit von CHF 32 700 zu Lasten der Kreditkompetenz des Gemeinderates 2019 der Investitionsrechnung bewilligt.

#### Baubewilligungen

Der Gemeinderat bzw. der Bauausschuss haben folgende Baubewilligungen erteilt:

*In Wangen:* Einbau von 2 Dachflächenfenstern Hegnaustrasse 15

*In Brüttisellen:* Umnutzung Kaffeebar zu Wohnung Zürichstrasse 13

#### Ausserdem ...

befasste sich der Gemeinderat unter anderem mit folgenden Geschäften:

- Genehmigung Jahresrechnung interkommunalen Anstalt Abwasserreinigungsanlage Neugut
- Erneuerung der Leistungsvereinbarung zwischen der Gemeinde Wangen-Brüttisellen und dem Pflegezentrum Rotacher gestützt auf Gründungsvertrag der interkommunalen Anstalt
- Anpassung Vertrag über die laufende Nachführung der amtlichen Vermessung durch Gossweiler Ingenieure AG
- Kredit für Sanierung von kommunalen Abwasserleitungen im Zusammenhang mit dem kantonalen Projekt «Flamingokreuzung» an der Zürichstrasse in Brüttisellen (gebührenfinanzierte Spezialfinanzierung als gebundene Ausgabe CHF 1 850 000)
- Teuerungszulage auf behördlichen Pauschalentschädigungen für 2019
- Einschätzung von Grundstückgewinnsteuern (rund CHF 144 501)
- Genehmigung des Darlehensvertrags mit der Werkflugplatz Dübendorf AG in der Höhe von CHF 40 000
- Genehmigung des Budgets 2019 der Werke Wangen-Brüttisellen mit einem Ertragsüberschuss von

CHF 15 300 und Nettoinvestitionen von CHF 2 325 000

- Genehmigung des Budgets 2019 des Zweckverbandes Sportanlage Dürbach mit einem Kostenanteil der Gemeinde Wangen-Brüttisellen von CHF 58 400 am Aufwandüberschuss und einem Kostenanteil von CHF 0 in der Investitionsrechnung
- Stellungnahme zur Totalrevision des Sozialhilfegesetzes
- Anpassung der Entschädigungen für Dienstleistungen im Nebenamt der politischen Gemeinde Wangen-Brüttisellen
- Kreditbewilligung in der Höhe von CHF 21 000 für den betrieblichen Unterhalt der Beleuchtungsanlagen im Sinne einer gebundenen Ausgabe
- Bewilligung eines Nachtragskredits in der Höhe von CHF 8 200 für den Ersatz der Leuchtmittel beim Freihofweg im Sinne einer gebundenen Ausgabe
- Erhöhung des pauschalen Vereinsbeitrags an die Association ContentMakers von CHF 1 000 auf CHF 5 000
- Einführung eines neuen Gesprächsverfahrens im Einbürgerungsvollzug

CHF 15 300 und Nettoinvestitionen von CHF 2 325 000

- Genehmigung des Budgets 2019 des Zweckverbandes Sportanlage Dürbach mit einem Kostenanteil der Gemeinde Wangen-Brüttisellen von CHF 58 400 am Aufwandüberschuss und einem Kostenanteil von CHF 0 in der Investitionsrechnung
- Stellungnahme zur Totalrevision des Sozialhilfegesetzes
- Anpassung der Entschädigungen für Dienstleistungen im Nebenamt der politischen Gemeinde Wangen-Brüttisellen
- Kreditbewilligung in der Höhe von CHF 21 000 für den betrieblichen Unterhalt der Beleuchtungsanlagen im Sinne einer gebundenen Ausgabe
- Bewilligung eines Nachtragskredits in der Höhe von CHF 8 200 für den Ersatz der Leuchtmittel beim Freihofweg im Sinne einer gebundenen Ausgabe
- Erhöhung des pauschalen Vereinsbeitrags an die Association ContentMakers von CHF 1 000 auf CHF 5 000
- Einführung eines neuen Gesprächsverfahrens im Einbürgerungsvollzug

#### Hinweis

Die Beschlüsse des Gemeinderats sind unter [www.wangen-bruettisellen.ch](http://www.wangen-bruettisellen.ch) (Politik – Gemeinderat – Beschlüsse) verfügbar.

Gemeinderat

## Neujahrswünsche unter erschwerten Wetterbedingungen

Bereits zum 4. Mal haben wieder rund 450 Schüler und Schülerinnen der Schule Steiacher ihre Neujahrswünsche am 10. Januar 2019 mit roten Ballonen auf die Reise geschickt. Lange wurde diskutiert, ob es aufgrund der schwierigen Wetterlage durchgeführt werden soll. Dennoch hat man sich dazu entschieden, beim Schneegestöber, begleitet von leuchtenden Kinderaugen, die Ballone wieder steigen zu lassen. Einige haben es aufgrund der grossen Schneeflocken in diesem Jahr nicht soweit geschafft wie andere Jahre. Sollten Sie einen roten Ballon und/oder eine Wunschkarte finden, senden Sie diese an das Schulhaus Steiacher zurück. Die Kinder freuen sich riesig über jede Karte, die den Weg zurückfindet. Das Projekt wurde wiederum vom ERST (ElternRat STEiacher) realisiert. Ein herzliches Dankeschön an alle Helferinnen.

Michèle Ulrich, Elternrat Steiacher





## Leiterinnenwechsel in der Bibliothek

Am 1. April 1998 trat Ursula Enggist als neues Mitglied dem Bibliotheksteam bei. Als die Stelle der Bibliotheksleiterin ab 1. Januar 2005 frei wurde, stellte sie sich dieser neuen Herausforderung und lebte sich rasch und ausgesprochen kompetent in ihr neues Betätigungsfeld ein. Mit grossem Einsatz, Elan und Freude führte sie die Bibliothek während 14 Jahren. Neben der arbeitsaufwändigen Leitung betreute sie stets auch noch die Abteilungen Kinder- und Jugendbelletristik, Fremdsprachen sowie Zeitschriften. Am 1. Januar 2019 hat Ursula Enggist nun ihren wohlverdienten Ruhestand angetreten, den wir ihr von ganzem Herzen gönnen. Den Posten als Bibliotheksleiterin übernimmt ab sofort unser langjähriges Teammitglied Conny Lochau. Seit 1999 zum Team gehörend, hat

Conny Lochau letzten Herbst den Bibliotheksleiterkurs absolviert und diesen mit Bravour bestanden. Sie steckt voller Ideen für die Weiterführung der Bibliothek und betreut nebenher wie bislang die Abteilungen Erwachsenen Belletristik, Gesellschafts- und Konsolenspiele, dazu neu auch Fremdsprachenbelle-

tristik, und ist kompetente Ansprechperson für alle Fragen rund um elektronische Medien. Wir wünschen ihr viel Erfolg mit der neuen Aufgabe.

Natürlich musste der leer werdende Platz im Team ebenfalls neu besetzt werden. Wer hätte sich besser dafür geeignet als Fabienne Kaul,



welche bereits seit 2012 als Verantwortliche «Buchstart» zum Team gehört und dadurch mit dem Bibliotheksalltag bestens vertraut ist? Mit ihrem jugendlichen Schwung und ihrer Einsatzfreude ist sie eine wertvolle Ergänzung für unser Team, in dem sie nebst der Betreuung der monatlichen «Buchstart»-Anlässe (Sprachförderung für die Kleinsten) nun auch für die Abteilungen Kinder- und Jugendbelletristik sowie Zeitschriften zuständig sein wird. Auch ihr wünschen wir viel Freude mit ihrer neuen Arbeit.



Ursi Enggist. (Fotos zvg)



Fabienne Kaul.



Conny Lochau.

Das Bibliotheksteam



dübendorf  
fällanden  
schwerzenbach  
wangen-brüttisellen

## Das Hackbrett im Aufwind!

### Ein neues Angebot der Musikschule Region Dübendorf (mrd)

Das Interesse an der einheimischen Musiktradition hat in den letzten Jahren deutlich zugenommen. Daher erweitert die mrd ab dem 2. Semester 2018/19 ihr Unterrichts-Angebot um zwei weitere volkstümliche Instrumente, das Hackbrett und das Schwyzerörgeli.

Das Hackbrett ist ein Typ einer Kastenzither, deren Saiten mit Schlägeln angeschlagen werden. Die Schlägel, auch Ruten genannt, bestehen aus Holz und sind einseitig mit Leder bezogen. Mit der eigenen Schlagfertigkeit lassen sich diesem Instrument zarte und gefühlvolle, wie auch temperamentvolle Klänge entlocken. Das Hackbrett kann in jeder Stilrichtung eingesetzt werden, wird jedoch vorwiegend mit der Volksmusik in Zusammenhang gebracht.

Das Schwyzerörgeli ist eine Variante des diatonischen Akkordeons, die hauptsächlich in der Schweizer Volksmusik verwendet wird. Es besteht aus einer Melodieste und einer Bassseite. Die Melodieste hat beim Ziehen des Instrumentes einen anderen Ton als beim Stossen.

Die Lehrperson, Frau Susanna Pfister, erteilt gerne Auskünfte und freut sich über neugierig gewordene Interessentinnen und Interessenten. Probelektionen können mit Frau Susanna Pfister vereinbart werden. Kontakt: musikschule@duebendorf.ch oder Tel. 044 801 10 70.

lebendiger  
musikunterricht  
für alle!

www.musikschuleduebendorf.ch

## Hundesteuer 2019

Die Gemeinden haben ein Verzeichnis der in ihrem Gebiet gehaltenen Hunde zu führen, und dieses mit der nationalen Datenbank AMICUS ([www.amicus.ch](http://www.amicus.ch)) abzugleichen.

Sofern Sie neu einen Hund, einen anderen als im Verzeichnis der Gemeinde geführten oder keinen Hund mehr besitzen, bitten wir Sie dies bis spätestens Mitte Februar am Schalter der Einwohnerdienste oder via Online-Schalter auf unserer Homepage ([www.wangen-bruettisellen.ch](http://www.wangen-bruettisellen.ch)) zu melden.

Gemäss den von uns erfassten Angaben werden wir Ende Februar 2019 für jeden abgabepflichtigen Hund eine Rechnung versenden.

### Gebühren:

– Hundeabgabe (inkl. Kantonsbeitrag)	CHF 190.–
– von der Abgabe befreite Hunde (ausschliesslich nach Vorweisen einer Bestätigung)	CHF 0.–
– ordentliche Anmeldung (innert 10 Tagen)	CHF 20.–
– verspätete Anmeldung	CHF 40.–

Bei Fragen bezüglich des Hundewesens stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Sie finden viele hilfreiche Informationen, auch bezüglich der kantonal vorgeschriebenen Hundekurse für Hunde der Rassetypenliste I, auf der Homepage [www.codex-hund.ch](http://www.codex-hund.ch). Übertretungen der Vorschriften des Gesetzes über das Halten von Hunden können mit Busse geahndet werden (Hundegesetz (HuG) § 27 vom 14. April 2008).

Einwohnerdienste

## Amtliche Todesanzeigen

**Fritz Albert Ludwig**, geboren am 23. Juni 1926, wohnhaft gewesen Pflegezentrum Rotacher, Schwerzelbodenstrasse 41, 8305 Dietlikon, verstorben am 7. Januar 2019.

**Zürcher Theodor Ulrich**, geboren am 29. September 1936, wohnhaft gewesen 8602 Wangen b. Dübendorf, Holzrai 5, verstorben am 13. Januar 2019. Abschiedsfeier: Dienstag, 22. Januar 2019, 13.45 Uhr, Friedhof Wangen-Brüttisellen.

Bestattungsdienste



## Grüngut-abfuhr



**nur alle zwei Wochen im Januar und Februar**

**Achtung:** Aufgrund der eher geringen Menge an Grüngut findet die Abfuhr in den Monaten Dezember Januar und Februar nur noch alle zwei Wochen statt.

**Nächste Abfuhr:**  
21. Januar 2019

**Weitere Abfuhrdaten:**  
4. und 18. Februar 2019

Ab dem 4. März 2019 erfolgt die Grüngutabfuhr wieder wöchentlich (jeden Montag)

Abteilung Tiefbau,  
Unterhalt und Sicherheit

## Verkehrsordnung

Auf Antrag der Gemeinde Wangen-Brüttisellen hat die Kantonspolizei Zürich folgende Verkehrsordnungen verfügt:

**Wangen-Brüttisellen, Brüttisellen,  
Flurweg Kat.-Nr. 240  
Fahrverbot für Motorwagen und Motorräder**

Gegen diese Verkehrsordnung kann innert 30 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, bei der Sicherheitsdirektion des Kantons Zürich, Rekursabteilung, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich Rekurs erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angerufenen Beweismittel müssen genau bezeichnet und wenn möglich beigelegt werden. Das Rekursverfahren ist kostenpflichtig; die Kosten müssen von der unterliegenden Partei getragen werden.

Gemeinderat



**Bestehendes Fahrverbot**

**Neues Fahrverbot**

**(z.Z. privatrechtliches Verbot)**



«in vino musica» Konzert

### «Bach und Piazzolla»

Am Samstag, 26. Januar 2019, 19.30 Uhr, findet das nächste Konzert der Lehrerkonzertreihe «in vino musica» im Kulturzentrum Obere Mühle in Dübendorf statt.

Das Ensemble musica vera a due mit Maria Lieberherr, Violine und Marlis Walter, Klavier, präsentiert Werke von J. S. Bach und A. Piazzolla. Umrahmt wird das Konzert mit Bildern von Till Strassen, verbunden mit einem kleinen Apéro.

Eintritt: Fr. 25.–, StFö, AHV und mrd-Membcard Fr. 20.–, Studenten Fr. 10.–, Musikschüler gratis.

[www.musikschuleduebendorf.ch](http://www.musikschuleduebendorf.ch)

dübendorf  
fällanden  
schwerzenbach  
wangen-brüttisellen



## Singplausch für Erwachsene

**Überlegen Sie nicht lange, ob Sie singen können oder nicht – tun Sie es einfach!**

Gemäss diesem Motto lädt die Musikschule Region Dübendorf herzlich ein, am Dienstag, 29. Januar 2019 von 19.30 bis 20.30 Uhr unverbindlich im Primarschulhaus Stägenbuck, Zimmer 2, vorbeizukommen und im Singplausch reinzuschnuppern und einfach mitzusingen.

Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage der Musikschule unter [www.musikschuleduebendorf.ch](http://www.musikschuleduebendorf.ch), Workshops/Projekte. Die Anmeldung für den kostenlosen Schnupperabend erfolgt über [musikschule@duebendorf.ch](mailto:musikschule@duebendorf.ch).

Die Musikschule Region Dübendorf und die Kursleiterin, Yvonne Ugoletti, freuen sich auf viele singfreudige Stimmen. Ganz egal ob jung, alt, weiblich, männlich, erfahren oder unerfahren. Jede Stimme ist willkommen!

lebendiger  
**musikunterricht**  
für alle!

[www.musikschuleduebendorf.ch](http://www.musikschuleduebendorf.ch)



**HALTER AG**  
Sanitär-Heizung-Klima

24 Stunden am Tag für Sie da!

Alte Landstrasse 12 | 8600 Dübendorf  
[info@halterag.ch](mailto:info@halterag.ch) | [www.halterag.ch](http://www.halterag.ch) | 044 825 15 62

**ruchstuck**  
Ihr Opelspezialist – Reparaturen  
aller Automarken **garage AG**

Bernhard Meier, Ruchstuckstrasse 19, 8306 Brüttisellen  
Telefon 044 833 00 91, [www.ruchstuck.ch](http://www.ruchstuck.ch), [info@ruchstuck.ch](mailto:info@ruchstuck.ch)



## Verhandlungsbericht Nr. 10 / 2018

## Aus dem Gemeinderat

### Neues Fahrzeug für die Feuerwehr

Die Mindesteinsatzdauer von Feuerwehrfahrzeugen beträgt 15 bis 25 Jahre. Das Pionierfahrzeug der Feuerwehr Dietlikon wurde 1986 angeschafft und musste nun nach 32 Jahren im Einsatz durch ein Öl-/Wasserwehrrfahrzeug ersetzt werden. Für den Fahrzeuersatz wurden in die Investitionsrechnung 2018 131 000 Franken eingestellt. Der Gemeinderat hat für die Ersatzbeschaffung den Budgetkredit freigegeben und für die nötige Ausrüstung gleichzeitig als gebundene Ausgabe im Sinne von § 103 Gemeindegesetz einen Nachtragskredit von 8000 Franken bewilligt. Die Abrechnung weist Bruttokosten von rund 138 500 Franken aus. Nach Abzug des GVZ-Beitrages in Höhe von zirka 60 800 Franken verbleiben für die Gemeinde Nettokosten von 77 700 Franken.

Das neue Öl-/Wasserfahrzeug wurde am 10. November feierlich eingeweiht.

### Bahnhofstrasse 35: Sanierung der Dachgeschoss-Wohnung abgeschlossen

Im Oktober 2017 genehmigte der Gemeinderat für eine minimale Renovation der leerstehenden Dachgeschoss-Wohnung in der Liegenschaft «Bahnhofstrasse 35» einen Kredit von 25 000 Franken. Weil sich die Erbteilung verzögerte, konnten die Arbeiten erst nach der Eigentumsübertragung im April 2018 in Angriff genommen werden. Die nun vom Gemeinderat genehmigte Abrechnung weist Kosten von 26 920 Franken aus. Die Mehrkosten von rund 2000 Franken sind auf eine nicht geplante Asbestsanierung in den Nassräumen zurückzuführen.

Weil die Geschirrspülmaschine defekt war, musste ein Ersatz organisiert werden. Leider verursachte der Monteur bei der Installation der neuen Maschine einen Wasserschaden, welcher erst am Folgetag bemerkt wurde. Weil er den Wasseranschluss für die Maschine beschädigte, floss ununterbrochen Wasser aus der Leitung. Das Wasser durchnässte mehrere Böden in der Dachgeschoss-Wohnung sowie in der Wohnung im 2. Obergeschoss. Die betroffenen Schlafzimmer-Bodenbeläge mussten ersetzt werden. Die Kosten des Wasserschadens in Höhe von 13 300 Franken wurden vollumfänglich durch die Versicherung des Verursachers gedeckt.

Die Wohnung wurde per Mitte September 2018 für 2400 Franken pro Monat vermietet.

### Leistungsvereinbarung mit Pflegezentrum Rotacher verlängert

Die Trägergemeinden Dietlikon, Wallisellen und Wangen-Brüttisellen betreiben seit dem 1.1.2009 gemeinsam das Pflegezentrum Rotacher (PZR) als interkommunale Anstalt mit eigener Rechtspersönlichkeit. Gemäss Gründungsvertrag werden die Leistungen des PZR in einer separaten Vereinbarung geregelt. Die aktuelle Leistungsvereinbarung ist am 31.12.2018 abgelaufen.

Der Gemeinderat hat die neue Leistungsvereinbarung mit dem Pflegezentrum Rotacher mit folgenden Anpassungen für weitere vier Jahre genehmigt:

- Der Zusammenarbeitsvertrag zur «Allianz Pflegeversorgung» sowie die «Dachstrategie stationäre Pflegeversorgung 2016–2021» der drei Trägergemeinden gelten als Basis für die Leistungserbringung des Pflegezentrums Rotacher für die Trägergemeinde (neu Ziff. 3.2, Abs. 6).
- Es steht den Gemeinden offen, ein abweichendes Bagatellfall-Regulativ einzuführen (neu Ziff. 4.5, letzter Satz).
- Dem Verwaltungsrat wird monatlich eine Übersicht der Auslastung zugestellt. Die Trägergemeinden werden 10x im Jahr mit einem Reporting und 2x pro Jahr mit der Liquiditätsplanung beliefert. Zudem findet 1x im Jahr eine Austauschveranstaltung mit den Gemeinderäten der Trägergemeinden statt (neu Ziff. 7, Abs. 2).

Die Vereinbarung kann von beiden Seiten unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von einem Jahr jeweils auf das Ende der festen 4-jährigen Vertragsdauer (31.12.2022) aufgelöst werden (neu Ziff. 9.2, Abs. 1).

### Verbesserungen beim Projekt Pannestreifen-Umnutzung A1 gefordert

Das Bundesamt für Strassen (ASTRA) hat beim Eidgenössischen Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (UVEK) um Genehmigung des Ausführungsprojekts N01/42-46 Verzweigung ZH-Nord – Verzweigung ZH-Ost – Verzweigung Brüttisellen ersucht. Die öffentliche Auflage des Projektes fand vom 12.11. bis 11.12.2018 statt. Wer keine Einsprache erhebt, wird vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Mit dem Projekt sollen die verkehrlichen und umweltrelevanten Schwachstellen behoben werden. Im Abschnitt ZH-Nord bis Effretikon gibt es einen durchschnittlichen Tagesverkehr von ca. 150 000 Motorfahrzeugen. An einzelnen Tagen kommt es in der Spitze zu 10 000 Autos pro Stunde, welche diese Strasse befahren. Im Bereich Brüttisellen bestehen gravierende Engpässe, die sich in Zukunft noch verschlechtern. Ausserdem kommt es immer wieder zu Unfällen.



Die Sanierung beinhaltet folgende Hauptbestandteile:

- Pannestreifenumnutzung
- Lärmsanierung
- Neubau Strassenabwasserbehandlungsanlagen

Grundsätzlich ist die Gemeinde Dietlikon mit dem Ausführungsprojekt einverstanden, weil damit künftig wieder weniger Ausweichverkehr auf das kommunale und regionale Strassennetz erfolgt bzw. der Verkehr wieder vermehrt auf dem übergeordneten Nationalstrassennetz gehalten wird. Weil bei der Weiterbearbeitung des Projektes folgende Punkte berücksichtigt werden sollten, hat der Gemeinderat vorsorglich Einsprache eingereicht:

- Da die Feinstaubbelastung entlang der A1 auf dem Gebiet der Gemeinde über dem Grenzwert liegt, muss sichergestellt werden, dass allfällige Massnahmen zur Sanierung der Luftqualität die Entwicklungsmöglichkeiten des Gebiets «Zentrum Süd» als Einkaufs- und Arbeitsplatzgebiet nicht einschränken.
- Die Verbindung für den Langsamverkehr bei der Autobahnbrücke über den Altbach soll gewährleistet bleiben, da die Verbreiterung der Pannestreifen-Umnutzung zu einseitigen Einschränkungen führen könnte.
- Bei der Turpenstrasse muss sichergestellt werden, dass die Bauten und Anlagen (IKEA, Kino Pathé, Luzi AG) für den raschen und zweckmässigen Einsatz der Feuerwehr weiterhin jederzeit zugänglich sind.
- Die Luzi AG lagert diverse umweltschädliche Stoffe und ist als Störfallbetrieb gemäss kantonalem Chemie-Risikokataster erfasst. Es muss darauf geachtet werden, dass die Massnahmen, welche für den Löschwasser-Rückhalt umgesetzt sind, durch das Projekt nicht beeinträchtigt werden. Auch während der Bauphase müssen die Massnahmen für den Löschwasser-Rückhalt im Ereignisfall jederzeit funktionsstüchtig bleiben.

Mit seiner Einsprache hat sich der Gemeinderat das Recht gewahrt, weiterhin am Bewilligungsverfahren mitwirken zu können.

*Bitte lesen Sie auf der nächsten Seite weiter.*

**Dies und das ....**

Zudem hat der Gemeinderat

- die Plakatierung vor Abstimmungen und Wahlen neu geregelt; die Unterlagen sind auf der Homepage der Gemeinde aufgeschaltet (Online-Schalter → Sicherheit);
- zum Entwurf der neuen Verbandsstatuten der Zürcher Planungsgruppe Glattal ZPG Stellung genommen;
- für die Weiterbearbeitung der Masterplanung «Zentrum Ortsmitte Dietlikon» zulasten der Investitionsrechnung 2019 einen Kredit von CHF 100 000 freigeben;
- die Taxordnung 2019 des Alterszentrums mit unveränderten Tari-

fen genehmigt;

- die Absicht geäußert, der in Gründung befindlichen Gesundheitskonferenz Kanton Zürich beizutreten und einen Mitgliederbeitrag von maximal CHF 1600 pro Jahr zu leisten;
- die Abrechnung über den Umbau der Schalteranlagen im Gemeindehaus mit Kosten von rund CHF 482 500 (Minderkosten: CHF 143 500) genehmigt;
- für individuelle, leistungsabhängige Lohnanpassungen beim Gemeindepersonal eine Quote von 0,6 Prozent der Gesamtlohnsumme oder rund CHF 51 000 zur Verfügung gestellt. Dieser Betrag muss über Rotationsgewinne fi-

nanziert werden. Weiter hat die Behörde für ausserordentliche Lohnanpassungen bei jungen Mitarbeitenden (bis und mit 40 Jahre) einen Betrag CHF 34 000 (0,4 %) bewilligt. Darüber hinaus wird dem gesamten Gemeindepersonal für 2019 eine Teuerungszulage von 1,0 % ausgerichtet. Weil im Budget 2019 noch mit einer Teuerung von 0,6 % gerechnet wurde, entstehen gegenüber dem Budget Mehrkosten von rund CHF 44 000;

- auf eine Reduktion der Eintrittsschwelle beim versicherten Mindestlohn für die berufliche Vorsorge (BVG) von bisher CHF 21 330 auf CHF 14 220 verzichtet;

- die Jahresrechnung 2017 der IKA Neugut mit einem Ertragsüberschuss von 1,505 Mio. CHF und Nettoinvestitionen von 1,100 Mio. CHF genehmigt;
- den Dienstbarkeitsvertrag für die Transformatorenstation Nr. 44 (Aegertrasse 11) mit der Feldmann Totalunternehmung AG, mit Sitz in Glarus Nord, genehmigt.

**Hinweis:**

Die Beschlüsse des Gemeinderates sind unter [www.dietlikon.ch](http://www.dietlikon.ch) → Quicklink «GR-Beschlüsse (ab 2017)» verfügbar.

Gemeinderat



Richtig eingestellte Thermostatventile heizen sparsam und kostengünstig.

[www.energiestadt.ch](http://www.energiestadt.ch)

european energy award


**ELEKTRO NEIDHART**  
 INSTALLATIONEN & BERATUNG

Elektro Neidhart AG

Alte Winterthurerstrasse 88 8309 Nürensdorf  
 Tel. 044 836 35 00 Fax 044 836 35 07  
[info@elektro-neidhart.ch](mailto:info@elektro-neidhart.ch) [www.elektro-neidhart.ch](http://www.elektro-neidhart.ch)

**BRUNNER PARTNER**

HAUSTECHNIK

# Für Sie – Sanitär und Service

Brunner Partner AG Haustechnik · [info@brunnerpartner.ch](mailto:info@brunnerpartner.ch) · [www.brunnerpartner.ch](http://www.brunnerpartner.ch)  
 Neue Winterthurerstrasse 20 · 8305 Dietlikon · Tel. 044 835 30 30 · Fax 044 835 30 31  
 Plattenstrasse 14 · 8032 Zürich · Tel. 044 251 59 82 · Fax 044 251 51 11

Coiffeur «**PINO**»

Damen- und  
Herrensalon  
Bühlstrasse 4  
neben Café «Bühl»  
8305 Dietlikon

Telefon 044 833 18 54

*Art - Nails*

Manuela  
[www.artnails.ch](http://www.artnails.ch)  
☎ 044 833 18 89


**Bernhard**

Malergeschäft Bernhard AG

Säntisstrasse 30  
8305 Dietlikon

Tel. 044 833 22 51  
Fax 044 833 28 05



Schriften Plastiken Farbberatung  
Spritzwerk Aussen- und Innenisolationen

[www.malerbernhard.ch](http://www.malerbernhard.ch)*Der Maler in Ihrer Nähe*

Besuchen Sie unsere  
Homepage mit Kurzfilm

Tapezieren Beizer-Arbeiten  
Betonsanierungen

[info@malerbernhard.ch](mailto:info@malerbernhard.ch)

Gärtner gesucht?

Anruf genügt: 044 838 47 20



Spaltenstein GartenBau AG

Bassersdorferstrasse 50 · Postfach · 8303 Bassersdorf · [info@spaltenstein.ag](mailto:info@spaltenstein.ag)  
 Tel. 044 838 47 20 · Fax 044 838 47 21 · [www.spaltenstein-gartenbau.ch](http://www.spaltenstein-gartenbau.ch)

## Gedächtnistraining Grundkurs

**PRO  
SENECTUTE**  
GEMEINSAM STÄRKER

Geistige Fitness ist keine Frage des Alters, vielmehr eine Frage der Aktivität. Mit regelmässigem Training kann die Gedächtnisleistung unterstützt und verbessert werden. Aktivieren Sie Ihre individuellen Fähigkeiten in einer geselligen Runde.

Ort: Pro Senectute Kanton Zürich  
Lindenhofstrasse 1, 8180 Bülach  
Datum: Donnerstag, 10.00–11.30 Uhr  
28. März, 4., 11. und 18. April 2019  
Kosten: CHF 120.– (4 x 90 Minuten)  
Anmeldung: Pro Senectute Kanton Zürich,  
Dienstleistungszentrum Unterland/Furttal  
058 451 53 00  
katja.scheiber@pszh.ch

### Bestattungswesen

## Bestattungsanzeigen neu auch online

Heute werden Todesfälle von Einwohnerinnen und Einwohnern in den beiden Schaukästen am Bahnhof und vor dem Gemeindehaus sowie im Kurier publiziert. Auf Anfrage seitens der Bevölkerung wird die Gemeinde ab sofort zusätzlich auch auf ihrer Homepage auf aktuelle Todesfälle und Bestattungen hinweisen: [Aktuelles\Quicklinks\Todesfälle](#).

Je nach Wunsch der Angehörigen erscheinen die Publikationen entweder detailliert mit Hinweis auf Beisetzung/Trauerfeier oder ohne diesbezügliche Angaben. Auf der Homepage wird die Mitteilung von der Meldung des Todesfalls an eine

Woche, längstens aber bis nach erfolgter Beisetzung, publiziert.

Aus Gründen des Datenschutzes sowie zum Schutz der Hinterbliebenen wird ausserdem ab sofort weder im Kurier, noch in den Schaukästen oder auf der Homepage der Gemeinde die vollständige Adresse der verstorbenen Person aufgeführt.

Wir bitten um Kenntnisnahme. Bei Fragen steht Ihnen Sabine Albrecht, 044 835 82 41, gerne zur Verfügung.

*Präsidiales + Controlling*

## Bauausschreibung

**Schulgemeinde Dietlikon c/o Liegenschaftsverwaltung Dietlikon**, Hofwiesenstrasse 32, 8305 Dietlikon; Projektverfasser: map architektur + planung ag, Neugutstrasse 12, 8304 Wallisellen; Liftanbau an bestehendes Schulhaus, Bühelstrasse 2, Grundstück Nr. 5681, Gebäude Nr. 90; Zone für öffentliche Bauten

### Planaufgabe / Rechtsbehelf

Die Gesuchsunterlagen liegen während 20 Tagen bei der Gemeindeverwaltung öffentlich auf und können während den Schalteröffnungszeiten oder nach telefonischer Vereinbarung eingesehen werden. Während dieser Zeit können Baurechtsentscheide schriftlich bei der zuständigen Baubehörde angefordert werden. Für die Zustellung des baurechtlichen Entscheides wird eine Pauschalgebühr von Fr. 50.– verrechnet. Wer das Begehren nicht innert der Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Die Rekursfrist läuft ab Zustellung des Entscheides (§§ 314–316 PBG).

Baubehörde

## Amtliche Todesanzeigen

**Thalmann geb. Pfister, Klara** Frieda, geboren 25.09.1925, gestorben 09.01.2019, zuletzt wohnhaft gewesen in Dietlikon. Beisetzung am Freitag, 18.01.2019, 14.00 Uhr, Friedhof Dietlikon. Anschliessend um 14.30 Uhr Trauerfeier in der Ref. Kirche Dietlikon.

**Orlando, Giovanni**, geboren 10.03.1940, gestorben 10.01.2019, zuletzt wohnhaft gewesen in Dietlikon.

**Weibel, Hans-Jürg**, geboren 30.12.1944, gestorben 13.01.2019, zuletzt wohnhaft gewesen in Dietlikon. Beisetzung im engsten Kreis am Donnerstag, 24.01.2019, 14.00 Uhr, Friedhof Dietlikon. Anschliessend um 14.30 Uhr Trauerfeier in der Ref. Kirche Dietlikon.

*Bestattungsamt*

## Karl-Würmli-Fotoarchiv Sonderausstellungen 2019

Möchten Sie einmal wissen, wie viel Schnee es früher in Dietlikon hatte? Was einst dort stand wo Sie heute wohnen oder wie sich Ihr Haus im Lauf der Zeit verändert hat? Wie gross eine Schulklasse vor hundert Jahren war oder wie man früher die Freizeit gestaltet hat? Wie Dietlikon von oben aussah oder wann neue Quartiere entstanden sind? Oder – wenn Sie all dies bereits wissen – einfach wieder einmal in Erinnerungen schwelgen?

Begeben Sie sich auf einen Ausflug in die Vergangenheit! Im Karl-Würmli-Fotoarchiv im Berteau-Dorftreff, Dorfstrasse 7a, erwartet Sie eine Sammlung von Bildern zu verschiedenen Themen, die mehr als 90 Jahre Dietliker Geschichte dokumentieren.

26. Januar 2019, 10.00 – 13.00 Uhr  
23. Februar 2019, 10.00 – 13.00 Uhr  
23. März 2019, 10.00 – 13.00 Uhr  
13. April 2019, 10.00 – 13.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

*Präsidiales und Controlling*



## Grüngutabfuhr im Winter



Im Dezember, Januar und Februar erfolgt die Grüngutabfuhr nicht wöchentlich, sondern nur alle zwei Wochen, da die Sammelmenge in diesen Monaten niedrig ist.

Die nächsten Daten für die Grüngutabfuhr sind:

23. Januar 2019 / 6. Februar 2019 / 20. Februar 2019

Ab dem 1. März 2019 erfolgt die Grüngutabfuhr wieder wöchentlich.

*Raum, Umwelt + Verkehr*

**wer uns findet –  
findet uns gut**



PEUGEOT

Gebr. Schoch  
044 833 25 14

**Rütli Garage**  
Dietlikon

Zugelassene Peugeot Werkstatt

Zipfelwiesenstrasse 5  
[www.ruetligarage.ch](http://www.ruetligarage.ch)

# Neueröffnung: Hörberatung in Bassersdorf!

## Richter, Ihr Spezialist für moderne Hörsysteme

Die Hörberatung Richter hat sich bereits mit ihren beiden Fachgeschäften in Winterthur und Effretikon einen guten Namen gemacht. Wenn es darum geht, eine fachlich hochstehende Hörgeräte-Anpassung zu erhalten, dann sind Sie dort genau richtig.

Inhaber und Hörakustik Meister Ingo Richter legt besonders viel Wert darauf, für jeden Kunden eine optimale Hörverbesserung zu erzielen. Gemeinsam mit seinem Team vor Ort wird für die maximale Kundenzufriedenheit gesorgt.

### Erstklassiger Meisterbetrieb

Inhaber Ingo Richter, seit fast 25 Jahren Hörakustiker, erklärt: «Bei uns haben wir hohe Ansprüche, um für jeden Kunden eine perfekt passende Lösung zu finden. Zufriedene Kunden und optimales Hörvermögen stehen an erster Stelle!» Um diesem Anspruch gerecht zu werden, nutzt das unabhängige Unternehmen die besten am Markt erhältlichen Technologien. Stetige Weiterbildung und Schulungen der Mitarbeiter geniessen einen hohen Stellenwert. Die Ausstattung der Arbeitsplätze mit modernster Messtechnik garantiert jedem Kunden eine präzise Diagnostik und Aufklärung über die Ursache und mögliche Lösungen ihrer Hörprobleme.

### Individuelle Hörlösungen

Sie wünschen eine möglichst unsichtbare oder unauffällige Hörlösung? Sie möchten bei Unterhaltungen in Ihrer Familie, im Beruf oder Freizeit nichts mehr verpassen? Sie möchten beim Fernsehen oder Telefonieren immer 100% Sprache verstehen? Dann sind Sie bei der Hörberatung Richter an der richtigen Adresse. Der Fachmann erklärt: «Wir haben uns nicht nur auf besonders dezente Hörlösungen spezialisiert, sondern zusätzlich auch auf moderne Konzepte der drahtlosen Anbindung an TV und Telefon.»

### Die besten Hörsysteme

«Die Hörtechnik hat sich in den letzten Jahren stetig verbessert. Im Moment profitieren unsere Kunden von extrem kleinen und komfortablen Modellen, die ein Höchstmass an Sprachverstehen und eine perfekte Optik kombinieren. Mit modernen Akku-Technologien wird das tägliche Tragen der Geräte ein echter Genuss und bringt die gewünschte Lebensqualität zurück.» Jedoch gilt auch bei den besten Hörsystemen der

Grundsatz einer fachgerechten Anpassung und Begleitung während der ersten Wochen. Erst die individuelle Abstimmung der Geräte von den ausgebildeten Fachleuten im Team der Hörberatung Richter garantiert für maximalen Hörerfolg und hohe Kundenzufriedenheit.

### Neueröffnungsaktion

Ab November öffnet die Hörberatung Richter ihre Türen mitten im schönen Bassersdorf, direkt am Kreisel im Gemeindehaus. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen, ihre Ohren testen zu lassen und moderne Hörgeräte zur Probe zu tragen. Natürlich kümmern wir uns auch um bereits bestehende Hörsysteme und optimieren diese für Sie. Bis Ende Jahr profitieren Neukunden von attraktiven Spezialangeboten, wie zum Beispiel einer Eintauschprämie bei der Erneuerung bestehender Geräte oder dem kostenlosem Probetragen massgefertigter Im-Ohr-Hörsysteme.

Lassen Sie sich überraschen und schauen Sie bei uns herein. Gerne begrüssen wir Sie in unseren Geschäftsräumen in Bassersdorf!



**8303 Bassersdorf**  
Winterthurerstrasse 4  
Direkt im Gemeindehaus am Kreisel

# Wir schenken Ihnen Gehör

Verbessern Sie jetzt Ihre Lebensqualität!

Hörakustik Meister und  
Inhaber Ingo Richter  
mit seinem Team.

**hörberatung**  
**RICHTER**

**052 343 45 45**



- Hörsysteme aller Marken
- Reparatur Service
- Anbindung an TV & Telefon
- Video Otoskopie
- Tinnitusberatung
- Gehörschutz

Vertragslieferant der Schweizer Sozialversicherungen

**8400 Winterthur**  
Technikumstrasse 98  
vis-à-vis Archhöfe  
Telefon 052 222 39 39

**8307 Effretikon**  
Gestenrietstrasse 2  
Am Kreisel vis-à-vis Effi-Märt  
Telefon 052 343 36 36

**Jetzt  
Neu**

**8303 Bassersdorf**  
Winterthurerstrasse 4  
Direkt im Gemeindehaus  
am Kreisel  
Telefon 052 343 45 45

**Gutschein**  
Moderne  
Hörgeräte  
30 Tage  
unverbindlich  
ausprobieren!



Talon zur Beratung bitte mitbringen!  
Wir beraten Sie in allen Fragen rund um gutes Hören.  
Individuell, kompetent und für Sie unverbindlich!

[www.hoerberatung-richter.ch](http://www.hoerberatung-richter.ch)

**reformierte kirche**  
wangen-brüttisellen

Hegnaustrasse 36  
8602 Wangen

Sekretariat: Petra Kreinz  
Montag–Freitag von 8–12 Uhr  
Tel. 044 833 35 03  
petra.kreinz@zh.ref.ch  
www.ref-wangen-bruettisellen.ch

Pfarrer Beat Javet  
Tel. 044 833 34 47  
beat.javet@zh.ref.ch

Pfarrer Thomas Maurer  
Tel. 044 833 33 91  
thomas.maurer@zh.ref.ch

Sigristenteam: 077 465 45 58

**Sonntag, 20. Januar**  
09.45 Ökumenischer Gottesdienst zur Gebetswoche für die Einheit der Christen in der Kirche Wangen mit Pfr. Beat Javet und Gemeindeleiter Reto Häfliger. Begrüssung der neuen Sigristin Liliane Rüegg. Anschliessend Kirchenkaffee im Pfarrhaus. Orgel: Jung-Min Lee  
Kollekte: Nothilfe nach Erdbeben und Tsunami in Indonesien (HEKS)

**Freitag, 25. Januar**  
18.00 Jugendgottesdienst in der Chileschür Wangen

**Alterszentrum Hofwiesen**  
Nächster ökumenischer Gottesdienst am Donnerstag, 31 Januar um 10.00 Uhr mit Gemeindeleiter Reto Häfliger.



Fadackerstrasse 11  
8305 Dietlikon  
www.kath-dietlikon.ch

Sekretariat:  
Beatrice Nuzzi / Rita Winiger  
Mo–Fr 8.30–11.30 Uhr  
Tel. 044 833 08 88  
beatrice.nuzzi@kath-dietlikon.ch  
kirche@kath-dietlikon.ch

Seelsorgeteam:  
Luis Capilla, Pfarradministrator  
luisca@bluewin.ch

Reto Häfliger, Gemeindeleiter  
reto.haefliger@kath-dietlikon.ch

Angelika Häfliger, Past.Ass.  
angelika.haefliger@kath-dietlikon.ch

Gabi Bollhalder, Rel.Päd.  
gabi.bollhalder@kath-dietlikon.ch

Christina Stahel, Rel.Päd.  
christina.stahel@kath-dietlikon.ch

**Samstag, 19. Januar**  
18.00 Eucharistiefeier  
Opfer: Solidaritätsfonds für Mutter und Kind

**Sonntag, 20. Januar**  
08.30 Santa Messa  
09.45 Ök. Gottesdienst zur Einheitswoche der Christen in Wangen  
Opfer: Erdbebenkatastrophe Indonesien

**Dienstag, 22. Januar**  
09.00 Gottesdienst mit Kommunionfeier  
19.30 Santo Rosario

**Donnerstag, 24. Januar**  
09.00 Rosenkranzgebet  
18.00 Innehalten



Dorfstrasse 15  
8305 Dietlikon  
www.ref-dietlikon.ch

Sekretariat: Petra Erhardt  
Di–Fr, 9–11 Uhr  
Tel. 044 833 21 80  
dietlikon@ref-dietlikon.ch

Pfarrämter:  
Christa Nater  
Tel. 044 833 40 70  
christa.nater@ref-dietlikon.ch

Christa Steinhauer  
Tel. 044 833 22 50  
christa.steinhauer@ref-dietlikon.ch

Jugend- und Familienarbeit, rpg:  
Dave Dünneisen  
Tel. 044 833 26 48  
dave.duenneisen@ref-dietlikon.ch

**Sonntag, 20. Januar**  
10.00 Kirche  
Gottesdienst  
Pfrn. Christa Steinhauer  
Alexander Paine, Orgel  
Kollekte: Unicef

**Nächste Taufsonntage**  
24. Februar Pfrn. Christa Steinhauer  
17. März Pfrn. Christa Nater  
12. Mai Pfrn. Christa Nater

**Ref. Kirche Dietlikon Veranstaltungen**  
**Donnerstag, 24. Januar Gemeinsam weitergehen**  
14.00–15.30 Uhr  
Kirchgemeindehaus  
Erzählcafé zum Thema «Nachhaltigkeit»



Berteau Dorftreff  
Dorfstr. 5a, 8305 Dietlikon  
Silas Wohler, Pastor  
Telefon 076 675 12 91  
www.feg-dietlikon.ch

Royal Rangers Dietlikon (christliche Kinder- und Jugendarbeit)  
Vorstarter (5–6 Jahre)  
Starter (7–8 Jahre)  
Kundschafter (9–11 Jahre)  
Pfadfinder (12–14 Jahre)  
rrietlikon@gmail.com  
www.42.royalrangers.ch

**Sonntag, 20. Januar**  
10.00 Gottesdienst  
Predigt: Silas Wohler mit Kinderhüte und Kidstreff

**Pflegezentrum Rotacher**  
**Freitag, 18. Januar**  
10.00 Ökumenischer Gottesdienst mit Pastoralassistent Zeno Cavigelli, Dübendorf  
**Freitag, 25. Januar**  
10.00 Ökumenischer Gottesdienst mit Pfrn. Daniela Jerusalem

**Rätsel von Seite 8**  
**Auflösung**

J	A	V	E	A
A	P	R	I	L
V	R	E	N	I
E	I	N	E	N
A	L	I	N	E



## Veranstaltungen 17. bis 24. Januar

### Donnerstag, 17. Januar

«Schnabelweid», Vortrag von und mit **Christian Schmid**, 14.15 Uhr Gsellhof Brüttsellen (Kirchgemeinde-saal). Veranstalter: Ökumenisches Seniorenteam

### Freitag, 18. Januar

**SVP Fondueplausch auf dem Loo-renhof Dietlikon**, ab 19.30 Uhr. Anmeldung erforderlich unter Mail kontakt@svp-dietlikon.ch. Veranstalter: SVP Dietlikon

**Theater «Zum Hänker mit de Hänks»**, Fadachersaal Dietlikon, Aufführungen siehe www.theater-dietlikon.ch. Vorverkauf in der Dorfdrogerie Hafen, Tel. 044 833 33 88. Veranstalter: Theater Dietlikon

**Sternen-Nacht mit dem Zauberweltmeister «Pat Perry»**, mit Mentalmagie und Zauberkunst, 20.00 Uhr im Gasthof Sternen Wangen. Ab 18.30 Uhr Nachtessen (fakultativ). Eintritt Fr. 35.–, für KK-Mitglieder Fr. 25.–. Anmeldungen unter www.kulturkreis-wb.ch oder 079 559 76 94. Veranstalter: Kultur-Kreis Wangen-Brüttsellen

### Samstag, 19. Januar

**PowerPlay**, 17.00–20.00 Uhr in der Turnhalle Schulhaus Bruggwiesen. Sport, Sound & Fun für alle Kinder der 4. bis 6. Klasse aus Wangen-Brüttsellen. Das PowerPlay ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht notwendig. Chumm eifach verbii! Organisator: Offene Jugendarbeit Wangen-Brüttsellen

### Sonntag, 20. Januar

**Seminar: In Auroras Zaubergarten – Eine Reise ins Licht.** Wir malen spielerisch unbeschwert und voller Freude am Malprozess zum entsprechenden Thema. 10–17 Uhr, Kosten Fr. 180.–. Anmeldung unter www.fondation-lascaux.com oder unter Telefon 044 807 41 22. Veranstalter: Fondation Lascaux, Zürichstrasse 42, Brüttsellen.

**Konzert «Back to the Future»**, 17.00 Uhr, Kath. Kirche St. Michael Dietlikon. Packende Rhythmen und warme Melodien aus 30 Jahren erfolgreicher Konzerttätigkeit mit Chor, Solistinnen und Band unter der Leitung von Ueli Vollenweider. Reservationen bis Sonntag 12 Uhr an Tel. 079 768 30 68 oder ticket@gospelduebendorf.ch. Veranstalter: Gospelchor Dübendorf

### Dienstag, 22. Januar

**Frauenkino Wangen zeigt den Film «Swimming with Men»**, Gasthof Sternen Wangen. Türöffnung 19.00 Uhr, Filmstart 19.30 Uhr. Veranstalter: Frauenverein Wangen

### Mittwoch, 23. Januar

**Treff** um 9.50 Uhr Bahnhof / Bad Dietlikon-Hardwald Rest. Bramen Kloten. Zurück fakultativ. Einfache Marschzeit 1 Std. 30 Min. Leitung: Hubert Koller, Tel. 044 833 76 55. Veranstalter: Wandergruppe Frohsinn.

**Erteile Privatunterricht** (Einzel, zu zweit oder mehr) in **Deutsch, Italienisch** oder auch Stützunterricht in **Französisch und Englisch** für Primar-/Sek.schüler oder auch für Anfänger. Ich freue mich auf Ihren Anruf.  
**Telefon 044 833 47 85**

**huspo**  
SPORTS FACTORY

HUSPO Sports Factory AG  
Haldenstrasse 26a  
**8306 Brüttsellen**  
Tel. 044 877 60 80  
www.huspo.ch

## Ärztlicher Notfalldienst

Bitte setzen Sie sich zunächst mit Ihrer Hausarzt-, Zahnarztpraxis oder Ihrer Apotheke in Verbindung.

Sofern Sie dort niemanden erreichen, wenden Sie sich an das «**Ärztetefon**», die Vermittlungsstelle für die Notfalldienste der Ärzte, Zahnärzte und Apotheker, unter der Gratisnummer:

**0800 33 66 55** Rund um die Uhr, an 365 Tagen im Jahr

Für schnelle Hilfe in **lebensbedrohlichen Lagen** kann die **Sanitätsnotrufnummer 144** gewählt werden.

**Notfalldienst für Kleintiere**, Kleintierpraxis Zentrum AG  
Dr. med. vet. Thomas Demarmels, Dr. med. vet. Cornelia Christen und Dr. med. vet. Remy Sprecher, Bahnhofstr. 38, Dietlikon 044 805 39 39

## Kurier

64. Jahrgang Wochenzeitung der Gemeinden Dietlikon und Wangen-Brüttsellen. Erscheint am Donnerstag. Wird in alle Haushaltungen und Unternehmen verteilt. Auflage 7850 Ex. Jahresabo per Post: Fr. 80.– exkl. MWST

**Inserate-annahme** Annahmeschluss: Dienstag 12.00 Uhr  
inserate@leimbacherdruck.ch, Telefon 044 833 20 40

**Einsendungen** **Vereine, Parteien, Leserkreis**  
Merkblatt für Einsendungen: www.leimbacherdruck.ch  
Redaktionsschluss: Montag, 13.00 Uhr  
kurier@leimbacherdruck.ch

**Verlag** «Kurier», Leimbacher AG, Claridenstrasse 7,  
8305 Dietlikon, Telefon 044 833 20 40  
info@leimbacherdruck.ch  
Mo–Fr 8.30–12.00 Uhr, 13.30–17.00 Uhr

**Redaktion** Telefon 044 834 08 58, kurier@leimbacherdruck.ch  
Mo–Mi 8.30–12.00 Uhr, 13.30–17.00 Uhr  
Leo Niessner (Redaktionsleiter), Irene Zogg (Layout) und Sabine Meier (Sekretariat)

**Keinen Kurier erhalten?** Direct Mail Company, Tel. 044 908 40 44 / 044 908 40 40  
edith.schnellmann@dm-company.ch  
Mo–Do 08.00–12.00 / 13.00–16.00 Uhr  
Freitag 08.00–12.00 / 13.00–15.30 Uhr

www.schild-gartenbau.ch

**Schild Gartenbau AG**

Neuanlagen Umgestaltung Unterhalt

8303 Bassersdorf Tel. 044 836 67 48

**HOLZER ELEKTRO KONTROLL AG**

www.holzerelektrokontroll.ch info@holzerelektrokontroll.ch

Opfikerstrasse 45 8304 Wallisellen  
Telefon 041 521 66 66 ...sicher isch sicher!!!

**Ihr Fachmann für Elektroinstallationskontrollen in Ihrer Nähe!!!**